Form No. 3470-845 Rev A

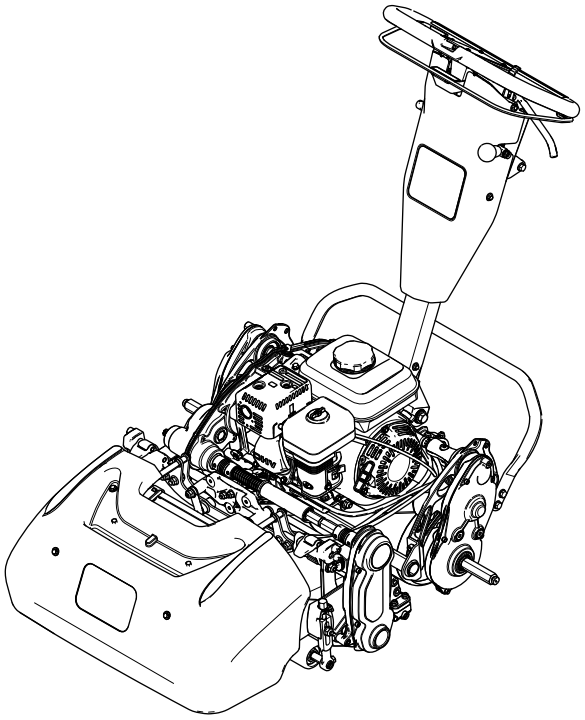
TORO®

Count on it.

Navodila za uporabo

Vlečna enota Greensmaster® Flex™ 1018 ali 1021

Model št.: 04850—Serijska št.: 410300000 in gor
Model št.: 04860—Serijska št.: 410300000 in gor



Registrirano pri www.Toro.com.
Prevod originala (SL)

CE UK CA

3470-845

Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Podrobnosti so na voljo v ločeni izjavi o skladnosti (DOC) za ta izdelek.

V skladu s 4442. ali 4443. členom zakona o javnih virih zvezne države Kalifornija uporaba ali upravljanje motorja na površinah, ki so prekrite z gozdom, grmičevjem ali travo, ni dovoljena, če motor nima vgrajenega lovilca isker, kot je opredeljeno v 4442. členu, če ni v ustreznem delujočem stanju oziroma če motor ni zasnovan, opremljen ali vzdrževan v skladu s priporočili za preprečevanje požarov.

Priloženi uporabniški priročnik za motor vsebuje informacije, ki jih predpisujeta ameriška okoljevarstvena agencija (EPA) kalifornijska uredba o omejevanju izpustov za področja izpustnih sistemov, vzdrževanja in garancije. Nadomestne dele lahko naročite pri proizvajalcu motorja.

Za upravljanje tega stroja na nadmorski višini 1500 m je potreben poseben motor. Glejte uporabniški priročnik za motor Honda.

⚠ OPOZORILO

KALIFORNIJA
Problem 65 Opozorilo

Izpuh iz tega izdelka vsebuje kemikalije, ki so skladno z zakonodajo države Kalifornija pripoznane za povzročiteljice raka, napak pri rojstvih in ostalih škodljivih vplivov na reprodukcijo.

Z uporabo tega izdelka boste morda izpostavljeni kemikalijam, za katere je Zvezna država Kalifornija ugotovila, da povzročajo raka, prirojene napake ali škodo reproduktivnim organom.

Uvod

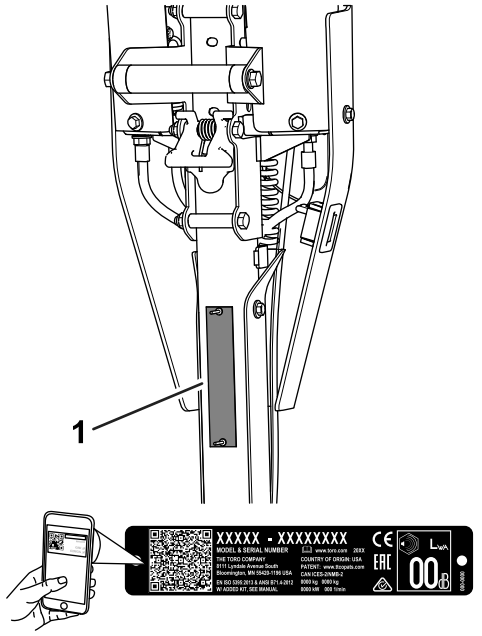
Ta stroj je samohodna kosilnica z rezilnim vretenom, ki naj bi jo za komercialne namene uporabljali najeti profesionalni upravljavci. Primarno je zasnovana za košnjo trave na dobro vzdrževanih tratah. Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem ter preprečite telesne poškodbe in poškodbe stroja. Za pravilno in varno upravljanje izdelka ste odgovorni sami.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje, podatke o dodatni opremi ali pomoč pri iskanju prodajalca oziroma želite registrirati izdelek, obiščite spletno mesto www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam podjetja Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. Diagram 1 označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustrezna polja.

Pomembno: **Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitate QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).**



g271512

Diagram 1

1. Mesto številke modela in serijske številke

Model št.: _____

Serijska št.: _____

V tem priročniku so opredeljene morebitne nevarnosti, pri čemer varnostna opozorila označuje poseben opozorilni znak za nevarnost (Diagram 2), ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če ne upoštevate priporočenih previdnostnih ukrepov.

g000502

Diagram 2

Znak varnostnega opozorila

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontaktirajte nas na: www.Toro.com.
Natisnjeno v ZDA.
Vse pravice pridržane

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

Vsebina

Varnost 4
Splošne informacije o varnosti 4
Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili 4
Nastavitve 6
1 Nastavitev in namestitev rezalne enote 7
2 Namestitev transportnih koles 7
3 Namestitev košare za travo 7
4 Nastavitev hitrosti motorja 8
5 Potrditev položaja vlečnega bobna 8
Pregled izdelka 10
Kontrole 10
Specifikacije 13
Delovni priključki/dodatna oprema 13
Pred uporabo 14
Varnostni postopki pred uporabo 14
Vsakodnevna vzdrževalna dela 14
Preverjanje nivoja motornega olja 14
Specifikacije goriva 14
Polnjenje rezervoarja za gorivo 15
Nastavitev hitrosti rezanja 16
Nastavitev hitrosti vreten 16
Nastavitev višine ročaja 16
Prevoz stroja na delovišče. 16
Odstranitev transportnih koles 17
Uporaba vzvoda dušilne lopute 17
Odpiranje in zapiranje zapornega ventila za gorivo 18
Med uporabo 18
Varnost med uporabo 18
Zagon motorja 19
Nasveti za uporabo 20
Zaustavitev motorja 21
Po uporabi 21
Varnostni postopki po uporabi 21
Upravljanje krmilnih ročic po košnji 21
Prevoz stroja 21
Namestitev transportnih koles 22
Vklop ali izklop menjalnika 22
Vzdrževanje 23
Varnost pri vzdrževanju 23
Priporočeni urnik(i) vzdrževanja 23
Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje 24
Predvzdrževalni postopki 25
Priprava stroja na vzdrževanje 25
Vzdrževanje motorja 25
Varnost motorja 25
Servisiranje motornega olja 25
Servisiranje zračnega filtra 26
Servisiranje vžigalne svečke 27
Vzdrževanje krmilnih sistemov 28
Nastavitev potezne žice vlečnega pogona 28
Nastavitev delovne/parkirne zavore 29
Nastavitev potezne žice za nadzor vretena 31
Nastavitev potezne žice za plin 31
Vzdrževanje rezalne enote 32
Varnost pri delu z rezili 32
Namestitev rezalne enote 32
Odstranjevanje rezalne enote 33
Brušenje rezalne enote 34
Skladiščenje 34
Varnost pri shranjevanju 34
Shranjevanje stroja 34

Varnost

Ta stroj je bil zasnovan v skladu s standardoma EN ISO 5395 in ANSI B71.4-2017.

Splošne informacije o varnosti

Ta izdelek lahko amputira roke in noge oziroma izvrže predmete z veliko hitrostjo.

- Pred zagonom stroja morate prebrati ta *uporabniški priročnik* in se seznaniti z njegovo vsebino.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Rok in nog ne približujte premikajočim se delom stroja.
- Stroja ne smete uporabljati, če vse varnostne zaščitne naprave in ščitniki niso nameščeni in ne delujejo pravilno.
- Drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja. Otrokom nikoli ne dovolite upravljati stroja.
- Ugasnite motor, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje stroja lahko privedeta do poškodb. Upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol ⚠, ki lahko pomeni svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodila za osebno varnost, da preprečite nevarnosti poškodb. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili

Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.

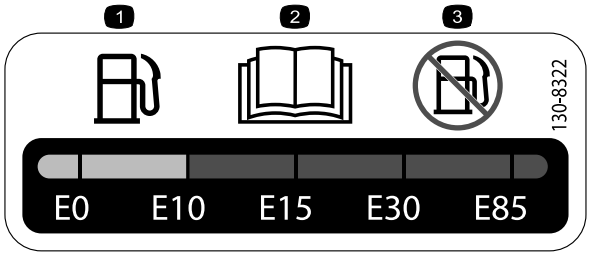
decal120-9570

120-9570

1. Opozorilo – ne približujte se premikajočim se delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti na svojem mestu.

decal133-8062

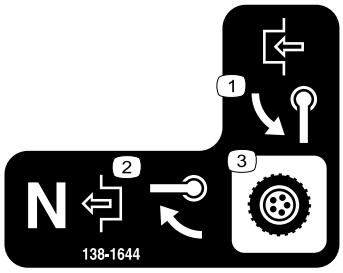
133-8062



decal130-8322

130-8322

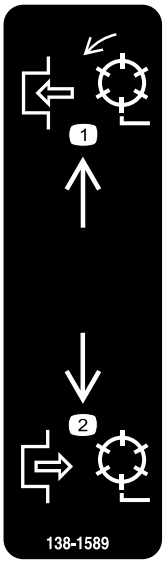
1. Uporabljajte samo gorivo z vsebnostjo alkohola pod 10 %.
2. Za dodatne informacije o gorivu preberite *uporabniški priročnik*.
3. Ne uporabljajte goriva z vsebnostjo alkohola nad 10 % prostorninskega deleža.



decal138-1644

138-1644

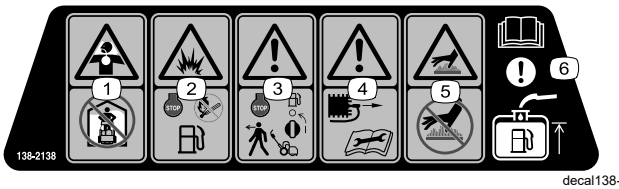
1. Za vklop obrnite ročaj.
2. Ko je stroj v nevtralnem položaju, obrnite ročaj, da ga izklopite.
3. Upravljanje menjalnika



decal138-1589

138-1589

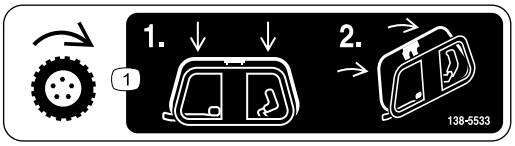
1. Vklop vretena.
2. Izklop vretena.



decal138-2138

138-2138

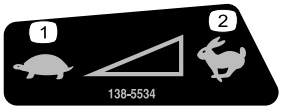
1. Strupeni hlapi ali strupeni plini, nevarnost zadušitve – motorja ne pustite delovati v zaprtem prostoru.
2. Nevarnost eksplozije – ugasnite motor, preden dolijete gorivo; pri dolivanju goriva je prepovedano kajenje in približevanje odprtemu plamenu ali ognju.
3. Opozorilo – preden zapustite stroj, ugasnite motor in zaprite zaporni ventil za gorivo.
4. Opozorilo – pred vzdrževanjem odklopite kabel vžigalne svečke.
5. Nevarnost zaradi vroče površine – ne dotikajte se vročih površin.
6. Pozor – za informacije o polnjenju rezervoarja za gorivo preberite *uporabniški priročnik*.



decal138-5533

138-5533

1. Ročica za nadzor vlečnega pogona – pritisnite ročico za nadzor vlečnega pogona navzdol, nato jo povlecite do ročaja.



decal138-5534

138-5534

1. Počasi
2. Hitro

decal138-5532

138-5532

1. Povlecite navzgor, da sprostite zavoro.
2. Povlecite navzdol, da aktivirate zavoro.
3. Parkirna zavora – zaklenjena
4. Parkirna zavora – odklenjena
5. Opozorilo – preberite *uporabniški priročnik*.
6. Opozorilo – stroja ne smete upravljati, če za to niste usposobljeni.
7. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.
8. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov – nikomur ne dovolite v bližino stroja.
9. Opozorilo – ne približujte se premikajočim se delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti na svojem mestu.
10. Stroja ne vlecite.

Nastavitve

Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
1	Rezalna enota (naročite posebej; obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro) Šesterokotna cev Vzmet Objemka	1 1 1 1	Nastavitev in namestitev rezalne enote na stroj.
2	Komplet transportnih koles (naročite posebej; obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro)	1	Namestitev transportnih koles (izbirno).
3	Košara za travo	1	Namestitev košare za travo.
4	Nalepka CE	1	Nastavitev hitrosti motorja (samo za uporabo v državah, ki upoštevajo standarde CE).
5	Ni zahtevanih delov	–	Potrditev položaja vlečnega bobna.

Media in dodatni deli

Opis	Količina	Uporaba
Uporabniški priročnik Priročnik za upravljanje motorja Potrdilo o skladnosti	1 1 1	Pred upravljanjem stroja si preberite ali oglejte to gradivo.

Opomba: Ugotovite, katera stran stroja je leva in katera desna, gledano z običajnega položaja za upravljanje stroja.

1

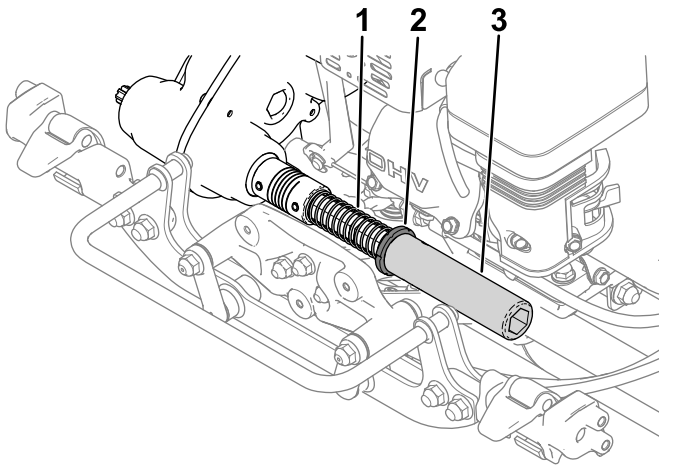
Nastavitev in namestitev rezalne enote

Deli potrebni za ta postopek:

1	Rezalna enota (naročite posebej; obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro)
1	Šesterokotna cev
1	Vzmet
1	Objemka

Postopek

1. Rezalno enoto nastavite na želene nastavitve; glejte *uporabniški priročnik* za rezalno enoto.
2. Na prenosno kardansko gred namestite vzmet, objemko in šesterokotno cev (Diagram 3).



g307641

Diagram 3

1. Vzmet
2. Objemka
3. Šesterokotna cev

3. Rezalno enoto namestite na stroj; glejte Namestitev rezalne enote (stran 32).

2

Namestitev transportnih koles

Izbirno

Deli potrebni za ta postopek:

1	Komplet transportnih koles (naročite posebej; obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro)

Postopek

Za namestitev transportnih koles morate najprej kupiti komplet transportnih koles (model 04123). V zvezi s tem kompletom se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

1. Namestite transportni kolesi; glejte Namestitev transportnih koles (stran 22).
2. Pnevmatike napolnite s tlakom od 0,83 do 1,03 bara (83 do 103 kPa).

3

Namestitev košare za travo

Deli potrebni za ta postopek:

1	Košara za travo

Postopek

1. Košaro primite za ročaj.
2. Rob košare usmerite med stranski plošči rezalne enote in čez sprednji valj (Diagram 4).

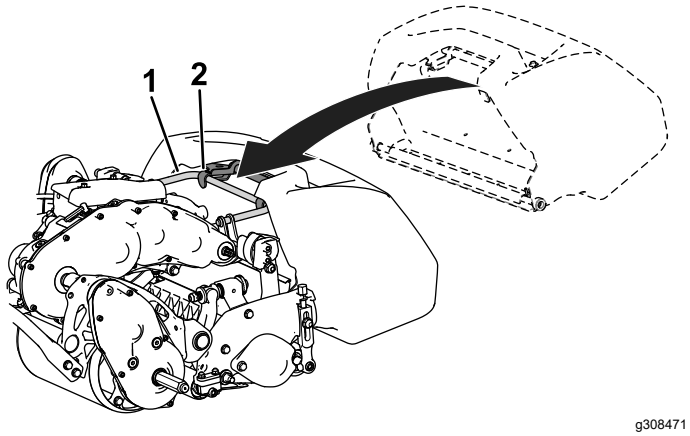


Diagram 4

1. Zanka okvirja
2. Kavlja košare

3. Kavlja košare namestite čez zanko okvirja (Diagram 4).

Pomembno: **Če vam košara pade na tla, preglejte, ali sta stični točki vpenjalne ročice ob spodnjem robu košare poškodovani (Diagram 5). Preden uporabite košaro, ju poravnajte.**

Pri uporabi košare z zvitima stičnima točkama vpenjalne ročice lahko nastane stik med košaro in rezalno enoto, kar lahko povzroči neželen hrup in/ali poškodbe košare in rezalne enote.

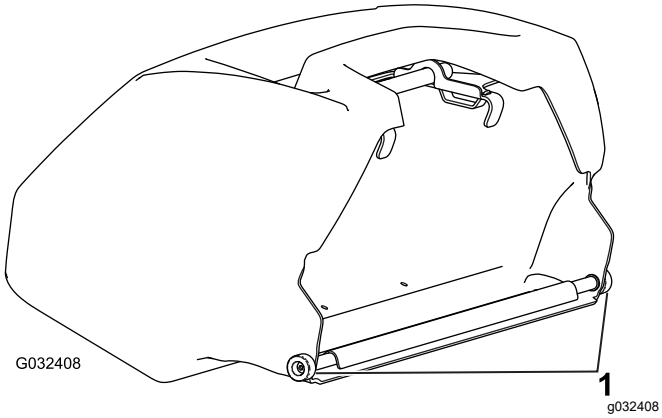


Diagram 5

1. Stična točka vpenjalne ročice

4

Nastavitev hitrosti motorja

Samo za države, ki upoštevajo standarde CE

Deli potrebni za ta postopek:

1	Nalepka CE

Postopek

Če stroj uporabljate v državi, ki upošteva standarde CE, upoštevajte predpise glede hrupa z nastavitvijo hitrosti motorja v prostem teku in namestitvijo nalepke CE:

- Hitrost motorja v prostem teku prilagodite naslednjim specifikacijam:
  - stroji 1018: **3.000 vrt./min**
  - stroji 1021 in 1026: **3.150 vrt./min**

  Glejte Nastavitev hitrosti motorja na najvišjo hitrost prostega teka (stran 31).
- Nalepko CE namestite pod tipsko ploščico (Diagram 6).

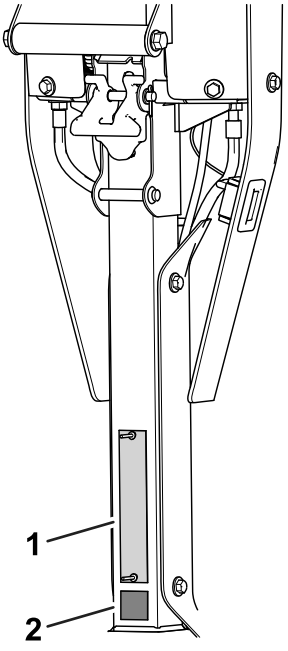


Diagram 6

1. Tipska ploščica
2. Nalepka CE

5

Potrditev položaja vlečnega bobna

Ni zahtevanih delov

Postopek

Položaj vlečnega bobna se lahko nastavi na NIZEK ali VISOK položaj višine košnje.

Privzeti položaj vlečnega bobna je NIZEK (Diagram 7). Bobna ne nastavljajte na VISOK položaj; ta položaj negativno vpliva na kakovost košnje.

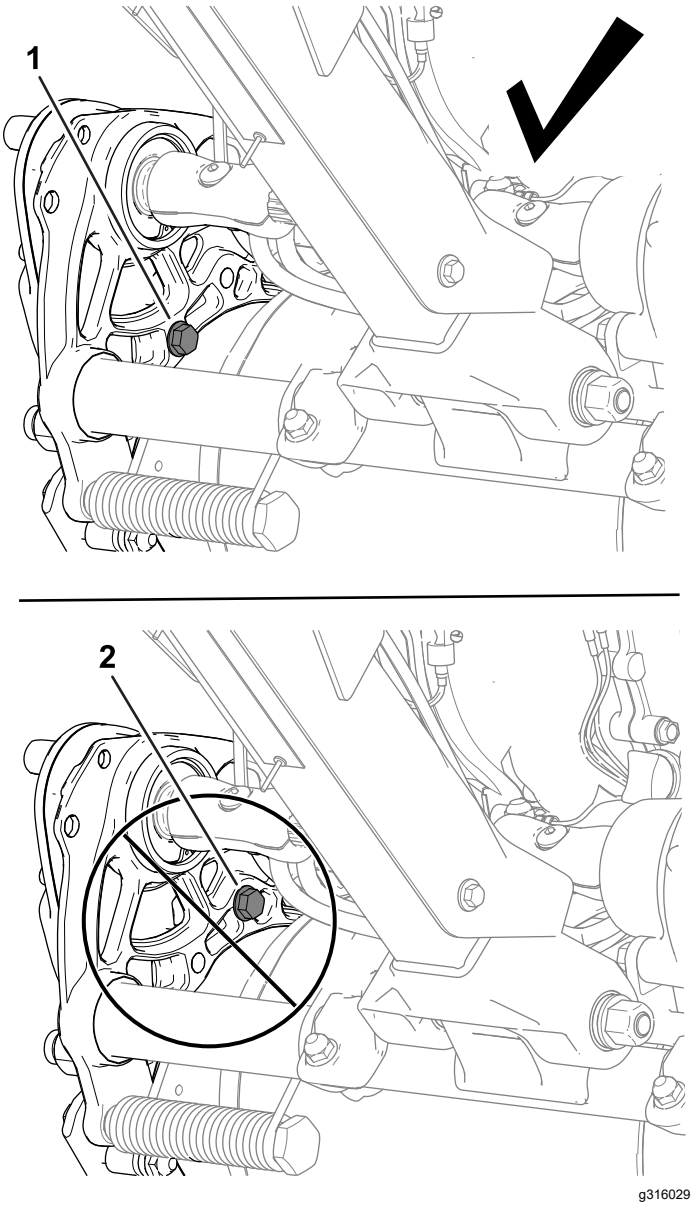


Diagram 7

1. NIZEK položaj
2. VISOK položaj

Pregled izdelka

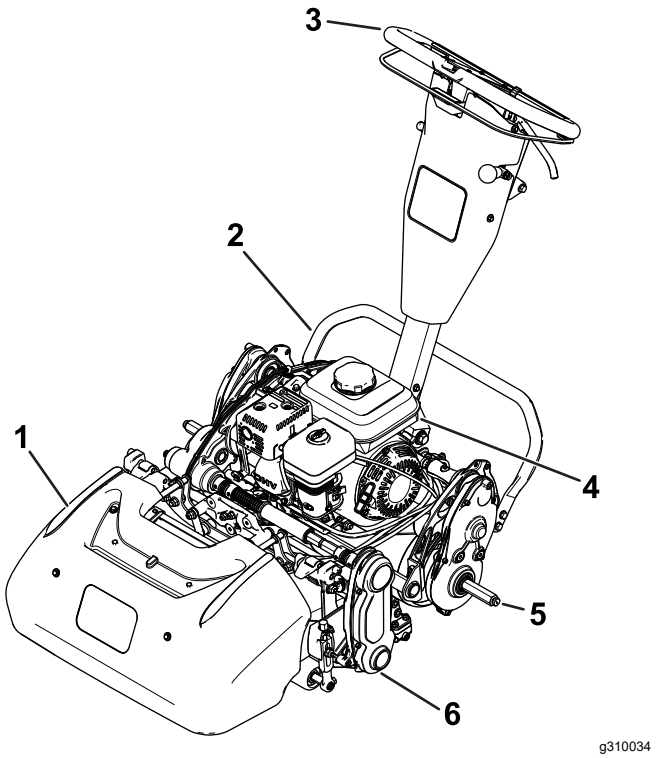
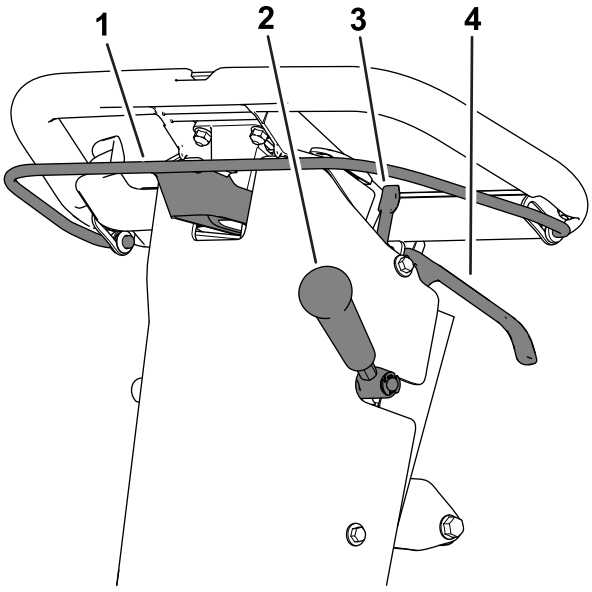


Diagram 8

1. Košara za travo
2. Stojalo
3. Ročaj
4. Rezervoar za gorivo
5. Os transportnega kolesa
6. Rezalna enota

Kontrole



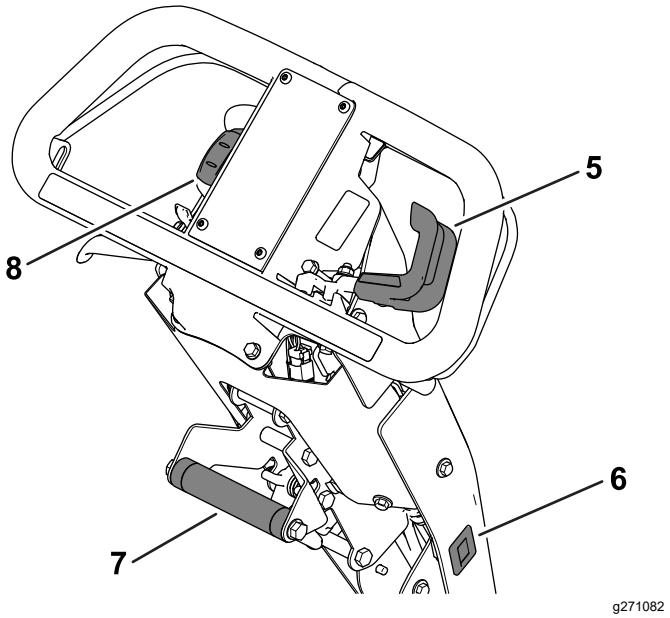


Diagram 9

1. Ročica sklopke
2. Ročica pogona rezalne enote
3. Zapah parkirne zavore
4. Ročica delovne zavore
5. Ročica za plin
6. Merilnik delovnih ur
7. Ročaj za pomoč pri dvigu
8. Stikalo za vklop/izklop

Ročica sklopke

Za vklop ali izklop vlečnega pogona uporabite ročico sklopke (Diagram 9).

- **Vklop vlečnega pogona:** Povlecite ročico navzgor in jo pritisnite k ročaju.
- **Izklop vlečnega pogona:** Sprostite ročico.

Ročica za plin

Za prilagoditev hitrosti motorja uporabite ročico za plin (Diagram 9).

- **Povečanje hitrosti motorja:** Zasukajte ročico navzdol.
- **Zmanjšanje hitrosti motorja:** Zasukajte ročico navzgor.

Stikalo za vklop/izklop

S stikalom (Diagram 9) lahko zaženete ali ugasnete motor.

- **Zagon motorja:** Potisnite zgornji del stikala navzdol.
- **Zaustavitev motorja:** Potisnite spodnji del stikala navzdol.

Ročica delovne zavore

Za upočasnitev ali ustavitev stroja uporabite delovno zavoro (Diagram 9). Povlecite ročico proti ročaju, da aktivirate delovno zavoro.

Zapah parkirne zavore

Uporabite zapah parkirne zavore (Diagram 9), da aktivirate parkirno zavoro, ko niste v bližini stroja.

- **Vklop parkirne zavore:** Vklopite in držite ročico delovne zavore ter zavrtite zapah parkirne zavore proti sebi.
- **Izklop parkirne zavore:** Povlecite ročico delovne zavore proti ročaju.

Ročica pogona rezalne enote

Uporabite ročico pogona rezalne enote (Diagram 9), da vklopite ali izklopite rezalno enoto, medtem ko je ročica sklopke vklopljena.

- **Vklop rezalne enote:** Premaknite ročico navzdol.
- **Izklop rezalne enote:** Premaknite ročico navzgor.

Merilnik delovnih ur

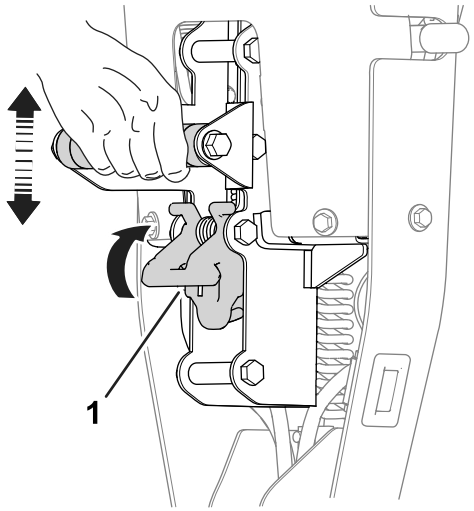
Merilnik delovnih ur (Diagram 9) beleži skupno število ur delovanja motorja. Glejte merilnik za načrtovanje rednega vzdrževanja.

Ročaj za pomoč pri dvigu

Uporabite ročaj za pomoč pri dvigu (Diagram 9), da si pomagate pri nastavljanju višine ročaja ali dvigovanju in spuščanju stojala.

Regulator višine ročaja

Uporabite regulator višine ročaja (Diagram 10), da premaknete višino ročaja v udoben delovni položaj. Regulator potisnite navzgor in uporabite ročaj za pomoč pri dvigu, da zvišate ali znižate višino ročaja.



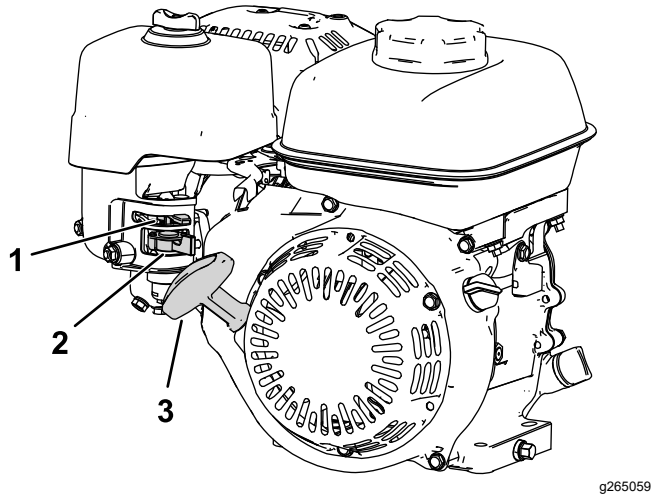
g271081

Diagram 10

1. Regulator višine ročaja

Vzvod dušilne lopute

Vzvod dušilne lopute (Diagram 11) se nahaja na sprednji levi strani motorja. Uporabite vzvod za pomoč pri zagonu hladnega motorja; glejte Uporaba vzvoda dušilne lopute (stran 17).



g265059

Diagram 11

1. Vzvod dušilne lopute
2. Zaporni ventil za gorivo
3. Ročaj zagonske vrvi

Zaporni ventil za gorivo

Zaporni ventil za gorivo se nahaja ob strani motorja pod vzvodom dušilne lopute (Diagram 11).

Opomba: Zaprite zaporni ventil za gorivo, ko stroja nekaj dni ne uporabljate, med prevozom na delovišče in z njega ali ko je stroj parkiran v zaprtem prostoru; glejte Odpiranje in zapiranje zapornega ventila za gorivo (stran 18).

Ročaj zagonske vrvi

Povlecite ročaj zagonske vrvi (Diagram 11), da zaženete motor.

Stojalo

Stojalo (Diagram 12) je nameščeno na zadnjem delu stroja. Ko nameščate ali odstranjujete transportna kolesa ali rezalno enoto, uporabite stojalo.

- **Položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA:**

  Če želite uporabiti stojalo za namestitev transportnih koles, postavite nogo na stojalo, medtem ko ročaj za pomoč pri dvigu vlečete navzgor in nazaj (Diagram 12).

⚠ POZOR

Stroj je težak in lahko povzroči poškodbo hrbta, če ga dvignete nepravilno.

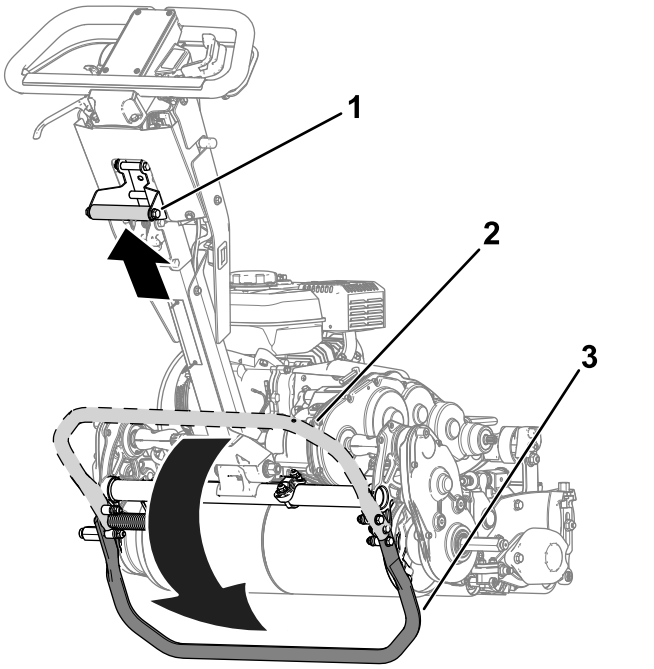
Z nogo pritisnite na stojalo in stroj dvignite samo z uporabo ročice za pomoč pri dvigu. Če poskušate stroj dvigniti na stojalo na kakršen koli drug način, lahko pride do poškodb.

- **Položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE:**

  Da se stroj pri odstranjevanju rezalne enote ne bi prevrnil nazaj, spustite stojalo in potisnite ven vzmetni zatič tako, da zadrži stojalo v položaju, prikazanem na Diagram 13.

- **Zlaganje stojala v položaj za SHRANJEVANJE:**

  1. Držite nogo na stojalu, medtem ko vlečni boben spuščate na tla.
  2. Nogo umaknite s stojala in pustite dovolj prostora, da se stojalo zloži v položaj za SHRANJEVANJE.



g310163

Diagram 12

1. Ročaj za pomoč pri dvigu
2. Stojalo – položaj za SHRANJEVANJE
3. Stojalo – položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA

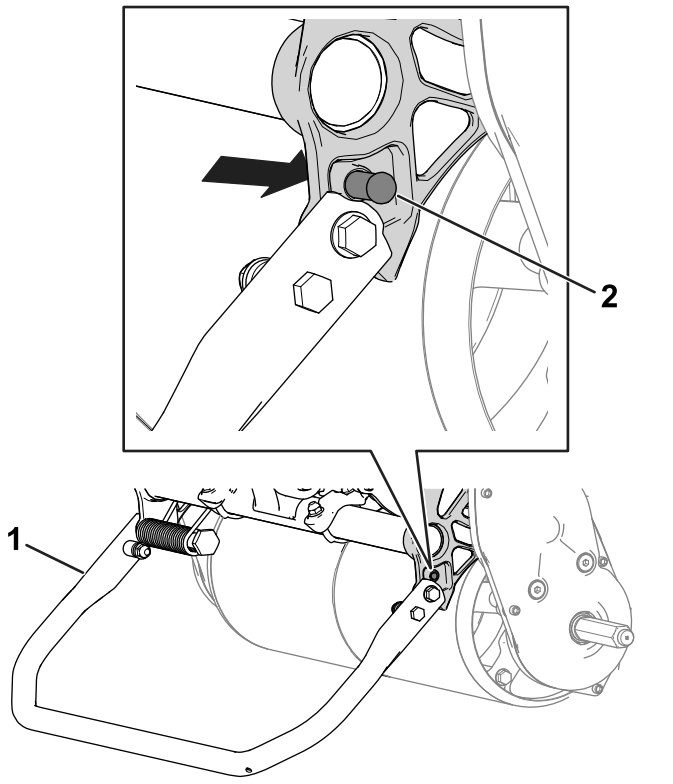


Diagram 13

1. Stojalo – položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE
2. Vzmetni zatič

Specifikacije

	Model 04850	Model 04860
Širina	84 cm	91 cm
Teža stroja brez tekočin*	84 kg	86 kg
Širina košnje	46 cm	53 cm
Višina košnje	Glejte *uporabniški priročnik* za vašo rezalno enoto.	
Zaponka	Odvisno od hitrosti vreten in položaja jermenice pogona vreten; glejte Nastavitev hitrosti rezanja (stran 16).	
Hitrost motorja	Najnižja vrtilna frekvenca v prostem teku: 1.900 ± 100 vrt./min.; najvišja vrtilna frekvenca v prostem teku: 3.450 ± 100 vrt./min.	
Hitrost košnje	od 3,2 km/h do 5,6 km/h	
Hitrost prevoza	8,5 km/h	
*Samo vlečna enota. Za težo posamezne rezalne enote glejte *uporabniški priročnik* za rezalno enoto.		

Delovni priključki/dodatna oprema

Toro ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme, s katerimi lahko povečate in razširite zmogljivosti stroja. Za seznam odobrenih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega serviserja ali pooblaščenega distributerja strojev Toro oziroma obiščite www.Toro.com.

Če želite zagotoviti optimalno delovanje in ohraniti veljavnost varnostnega certifikata stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.

Delovanje

Opomba: Ugotovite, katera stran stroja je leva in katera desna, gledano z običajnega položaja za upravljanje stroja.

Pred uporabo

Varnostni postopki pred uporabo

Splošne informacije o varnosti

- Otrokom ali neusposobljenim osebam ne smete nikoli dovoliti, da upravljajo ali servisirajo stroj. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. Za usposabljanje vseh upravljavcev in mehanikov je odgovoren lastnik.
- Seznanite se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilniki za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Zaustavite stroj, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Poznati morate postopek za hitro zaustavitev in izklop stroja.
- Preverite, ali so nadzorni mehanizmi za zaznavanje prisotnosti upravljavca, varnostna stikala in varnostna zaščitna varovala nameščeni in ali pravilno delujejo. Ne uporabljajte stroja, če ti deli ne delujejo pravilno.
- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko stroj izvrgel.

Varna uporaba goriva

- Pri ravnanju z gorivom bodite zelo previdni. Gorivo je zelo vnetljivo in njegovi hlapi so eksplozivni.
- Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge možne vire vžiga.
- Uporabljajte samo odobrene posode za gorivo.
- Ne odstranjujte pokrovčka za gorivo oziroma ne dolivajte goriva v rezervoar za gorivo, ko motor teče ali ko je vroč.
- Ne dolivajte ali izčrpavajte goriva v zaprtih prostorih.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati na mestih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.
- Če gorivo razlijete, ne poskušajte zagnati motorja, da preprečite ustvarjanje virov vžiga, dokler se hlapi goriva ne razpršijo v zraku.
- Posod ne smete nikoli polniti v vozilu, na tovornjaku ali na prikolici, ki ima keson s plastično oblogo. Pred dolivanjem vedno postavite posode na tla, stran od vozila.
- Odstranite opremo s tovornjaka ali prikolice in dolijte gorivo na tleh. Če to ni mogoče, je bolje, da opravite dolivanje s prenosno posodo namesto z ročko za dolivanje goriva.
- Ročka se mora ves čas dotikati roba odprtine nastavka rezervoarja za gorivo, dokler dolivanje goriva ni končano.

Vsakodnevna vzdrževalna dela

Izvedite vsakodnevne vzdrževalne postopke; glejte Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje (stran 24).

Preverjanje nivoja motornega olja

Preverite nivo motornega olja pred vsako uporabo ali vsakih 8 delovnih ur, glejte Preverjanje nivoja motornega olja (stran 25).

Specifikacije goriva

Prostornina rezervoarja za gorivo: 2,0 litra

Priporočeno gorivo: neosvinčeni bencin z oktanskim številom 87 ali več (metoda ocenjevanja (R + M)/2)

Etanol: dovoljena je mešanica bencina z največ 10-odstotnim prostorninskim deležem etanola (gasohol) ali s 15-odstotnim deležem MTBE (metilterciarnega-butiletra). Etanol in MTBE nista ista snov. Bencin s 15-odstotnim prostorninskim deležem etanola (E15) ni odobren za uporabo.

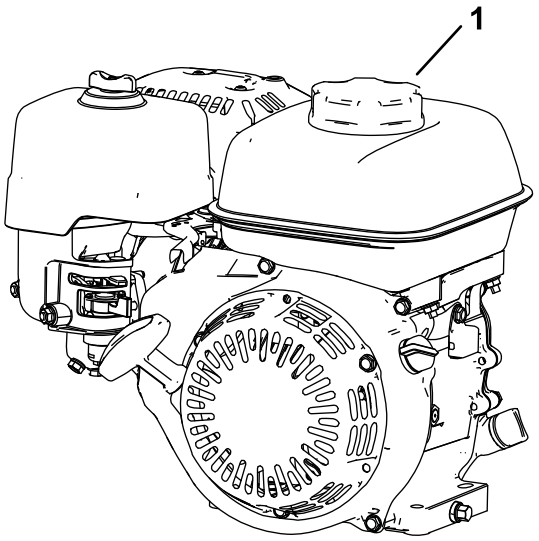
- **Ne uporabljajte bencina, ki vsebuje več kot 10-odstotni prostorninski delež etanola**, npr. mešanice E15 (ki vsebuje 15 % etanola), E20 (ki vsebuje 20 % etanola) ali E85 (ki vsebuje do 85 % etanola).
- **Ne** uporabljajte bencina, ki vsebuje metanol.
- **Ne** shranjujte goriva v rezervoarju ali posodah za gorivo čez zimo, razen če uporabite stabilizator goriva.
- Bencinu **ne** dodajajte olja.

- Za najboljše rezultate uporabljajte le čisto, sveže gorivo (staro manj kot 30 dni).
- Uporaba neodobrenega goriva lahko povzroči težave v delovanju in/ali poškodbe motorja, ki jih garancija morda ne krije.

Polnjenje rezervoarja za gorivo

1. Očistite predel okoli pokrovčka rezervoarja za gorivo in odstranite pokrovček (Diagram 14). Napolnite rezervoar za gorivo do dna odprtine na nastavku rezervoarja; glejte *uporabniški priročnik* za vaš motor.

   Pomembno: **Rezervoarja ne napolnite čezmerno z gorivom.**



g265976

Diagram 14

1. Pokrovček rezervoarja za gorivo

2. Namestite pokrovček rezervoarja za gorivo in obrišite morebitno razlito gorivo.

Nastavitev hitrosti rezanja

Nastavitev hitrosti rezanja določajo naslednje nastavitve stroja:

- **Hitrost vreten**: Hitrost vreten lahko prilagodite na visoko ali nizko nastavitev; glejte Nastavitev hitrosti vreten (stran 16).
- **Položaj jermenice pogona vreten:** Jermenice pogona vreten lahko nastavite na dva položaja; glejte *uporabniški priročnik* za vašo rezalno enoto.

Za določitev hitrosti vreten in položaja jermenice pogona vreten za ustrezno rezanje glejte naslednjo tabelo:

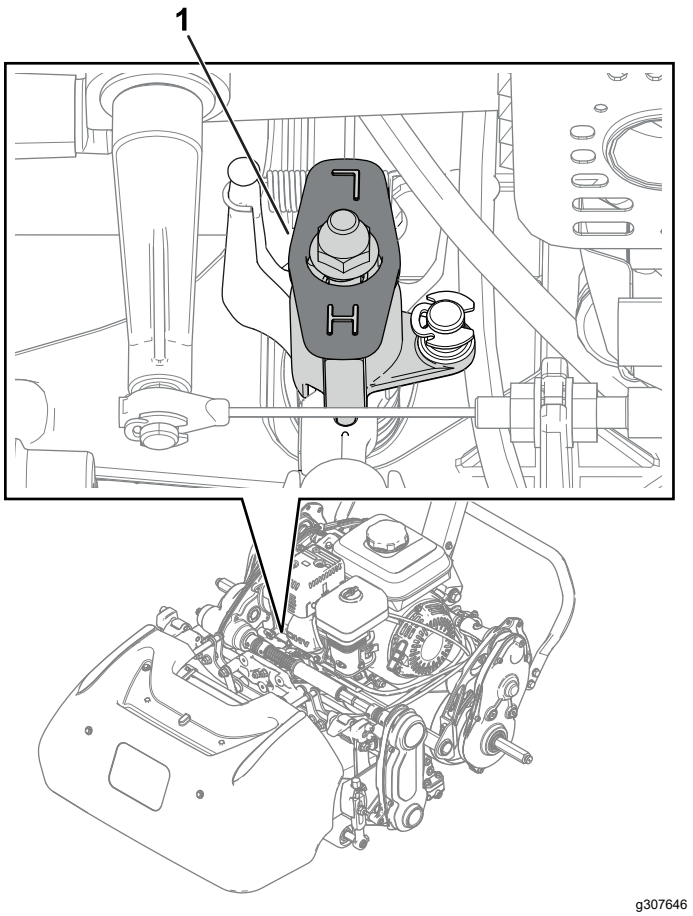
Hitrost rezanja

Hitrost vreten	Položaj jermena	Rezalna enota		
		8 rezil	*11 rezil*	*14 rezil*
Nizka	***Nizek***	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Nizka	***Visok***	8,7 mm	4,4 mm	3,5 mm
Visoka	***Nizek***	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Visoka	***Visok***	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

Nastavitev hitrosti vreten

Uporabite gumb za nadzor hitrosti vreten (Diagram 15), da nastavite hitrost vreten.

- **Visoka hitrost vreten**: Zavrtite gumb tako, da bo črka »H« na gumbu usmerjena proti sprednjemu delu stroja.
- **Nizka hitrost vreten**: Zavrtite gumb tako, da bo črka »L« na gumbu usmerjena proti sprednjemu delu stroja.



g307646

Diagram 15

1. Gumb za nadzor hitrosti vreten (prikazan v položaju za visoko hitrost vreten)

Nastavitev višine ročaja

Uporabite regulator višine ročaja, da višino ročaja nastavite v udoben delovni položaj; glejte Regulator višine ročaja (stran 11).

Prevoz stroja na delovišče.

Prevoz stroja s transportnimi kolesi

Za prevoz stroja na krajši razdalji uporabite transportna kolesa.

1. Namestite transportni kolesi; glejte Namestitev transportnih koles (stran 22).
2. Prepričajte se, da sta ročica za nadzor vlečnega pogona in ročica za nadzor pogona vretena v NEVTRALNEM položaju.
3. Zaženite motor; glejte Zagon motorja (stran 19).
4. Nastavite ročico za plin na POČASI, nagnite sprednji del stroja navzgor, postopoma vključite vlečni pogon in počasi povečajte hitrost motorja.

5. Prilagodite plin, da boste lahko kosilnico z želeno hitrostjo prepeljali na želeno mesto.

Prevoz stroja s prikolico

Za prevoz stroja na daljši razdalji uporabite prikolico. Pri natovarjanju stroja na prikolico in raztovarjanju z nje bodite previdni.

1. Previdno zapeljite stroj na prikolico.
2. Zaustavite motor, aktivirajte parkirno zavoro in obrnite ključ za vžig v položaj za IZKLOP.
3. Pri natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak uporabljajte klančino polne širine.
4. Dobro privežite stroj na prikolico.

Opomba: Za prevoz stroja lahko uporabite prikolico Toro Trans Pro. Za navodila za natovarjanje na prikolico glejte *uporabniški priročnik* za vašo prikolico.

Pomembno: **Med transportom na prikolici ne zaganjajte motorja, saj lahko pride do poškodbe stroja.**

Odstranitev transportnih koles

1. Sprostite ročico sklopke, z ročico za plin znižajte hitrost motorja in ugasnite motor.
2. Premaknite stojalo v položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA; glejte Stojalo (stran 12).
3. Odstranite transportni kolesi tako, da potisnete zaponki za zaklepanje koles z osi (Diagram 16).

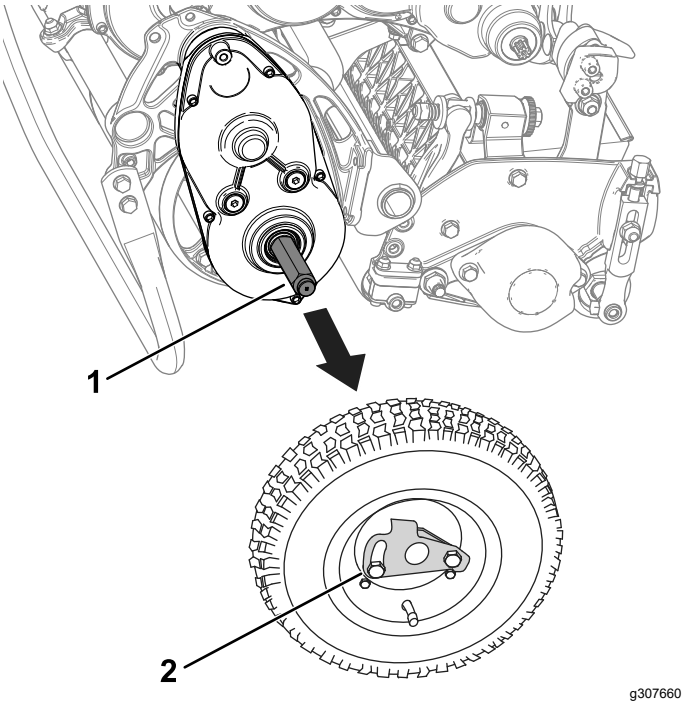


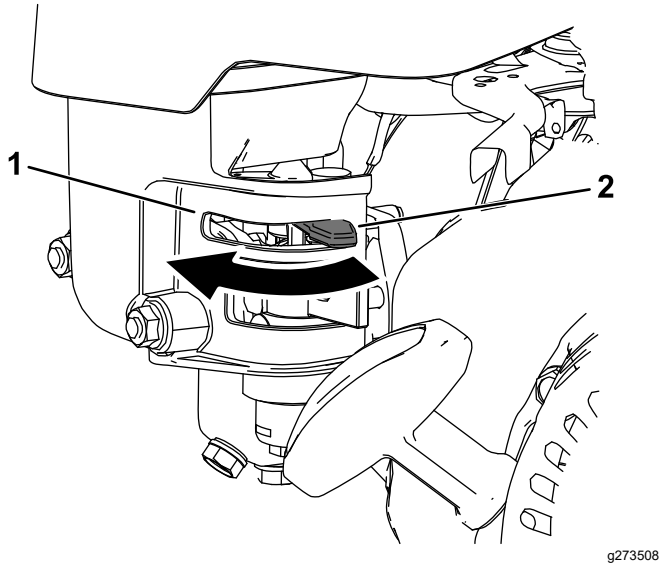
Diagram 16

1. Os
2. Zaponka za zaklepanje kolesa

4. Stroj previdno spustite s stojala tako, da ga počasi potisnete naprej ali dvignete oporo spodnjega ročaja, da se stojalo vrne nazaj v položaj za SHRANJEVANJE; glejte Stojalo (stran 12).

Uporaba vzvoda dušilne lopute

Pri zagonu hladnega motorja uporabljajte vzvod dušilne lopute. Pri zagonu hladnega motorja vzvod premaknite v položaj DUŠILNA LOPUTA. Po zagonu motorja vzvod premaknite v položaj DELOVANJE.



g273508

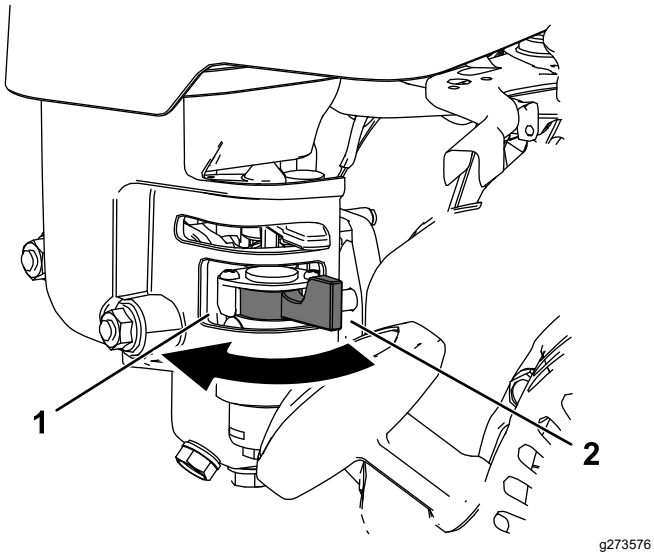
Diagram 17

1. Vzvod dušilne lopute – položaj DUŠILNA LOPUTA
2. Vzvod dušilne lopute – položaj DELOVANJE

Odpiranje in zapiranje zapornega ventila za gorivo

Uravnavajte pretok goriva v motor z zapornim ventilom za gorivo, kot sledi:

- Če želite odpreti ventil za gorivo, obrnite ročico zapornega ventila za gorivo proti ročaju zagonske vrvi (Diagram 18).
- Če želite zapreti ventil za gorivo, obrnite ročico zapornega ventila za gorivo stran od ročaja zagonske vrvi (Diagram 18).



g273576

Diagram 18

1. Ročica zapornega ventila za gorivo – ZAPRT položaj
2. Ročica zapornega ventila za gorivo – ODPRT položaj

Med uporabo

Varnost med uporabo

Splošne informacije o varnosti

- Lastnik/upravljavec je odgovoren za preprečevanje nesreč, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali premoženjsko škodo.
- Nosite primerna oblačila, vključno z zaščitnimi očali, dolgimi hlačami, delovnimi čevlji z nedrsečim podplatom in zaščito za sluh. Spnite dolge lase in ne nosite ohlapnih oblek ali ohlapnega nakita.
- Stroja ne upravljajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Med upravljanjem stroja bodite popolnoma zbrani. Ne delajte ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost, saj to lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Pred zagonom stroja se prepričajte, da so vsi upravljalni elementi za nadzor vožnje v nevtralnem položaju, da je parkirna zavora vklopljena in da ste pravilno nameščeni na upravljavčevem položaju.
- Drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja. Če morajo biti prisotni sodelavci, bodite previdni in košaro za travo obvezno namestite na stroj.
- Stroj uporabljajte le pri dobri vidljivosti, da se boste lahko izognili luknjam ali drugim skritim nevarnostim.
- Ne uporabljajte stroja, če obstaja nevarnost za udar strele.
- Pri košnji na mokri travi bodite previdni. Na strmem pobočju vam lahko zdrsne in pri padcu se lahko poškodujete.
- Z rokami in nogami se ne približujte rezalnim enotam.
- Pred vzvratno vožnjo poglejte nazaj in navzdol, da se prepričate, da imate prosto pot.
- Bodite previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki vam lahko ovirajo pogled.
- Kadar ne kosite, ustavite rezalne enote.
- Pred nastavljanjem višine košnje izklopite pogon rezalne enote in ugasnite motor.
- Motor ne sme delovati na območjih, kjer ni mogoče odvajati izpušnih plinov.
- Delujočega stroja ne smete nikoli pustiti brez nadzora.
- Preden zapustite upravljavčev položaj, storite naslednje::
  - Stroj parkirajte na ravni površini.
  - Izklopite rezalno/-e enoto/-e.

  - Aktivirajte parkirno zavoro.
  - Ugasnite stroj in odstranite ključ (če je nameščen).
  - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Ugasnite stroj, preden izpraznite košaro.
- Med delovanjem motorja ali takoj po izklopu motorja se ne dotikajte motorja, glušnika ali izpušne cevi, ker so ti deli tako vroči, da lahko povzročijo opekline.
- V naslednjih situacijah izklopite stroj in izklopite pogon rezalne enote:
  - Pred dolivanjem goriva
  - Pred odstranjevanjem zamašitev
  - Preden odstranite košaro za travo
  - Pred preverjanjem, čiščenjem ali vzdrževanjem rezalne enote
  - Po udarcu ob tuj predmet ali če pride do neobičajnih vibracij. Pred zagonom in upravljanjem stroja preverite rezalno enoto glede poškodb in opravite vsa popravila
  - Preden zapustite upravljavčev položaj
- Uporabljajte samo priključke in dodatno opremo, ki jih je odobrilo podjetje The Toro® Company.

Varna uporaba na pobočjih

- Pobočja so najpogostejši dejavnik pri nesrečah zaradi izgube nadzora in prevračanja, ki imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe ali celo smrt. Sami odgovarjate za varno uporabo na pobočjih. Uporaba stroja na pobočjih zahteva dodatno previdnost. Pred uporabo stroja na pobočju opravite naslednje:
  - Preberite navodila za uporabo na pobočjih v priročniku in na stroju ter poskrbite, da jih boste razumeli.
  - Na dan, ko izvajate delo, ocenite, ali so razmere na pobočju varne za uporabo stroja. Med pregledom vedno uporabljajte zdravo pamet in razumsko presojo. Spremembe na terenu, na primer vlaga, lahko močno spremenijo delovanje stroja na pobočju.
- Po pobočjih kosite prečno, nikoli navzgor ali navzdol po pobočju. Izogibajte se delu na preveč strmih ali mokrih pobočjih. Na strmem pobočju vam lahko zdrsne in pri padcu se lahko poškodujete.
- Ob vznožju pobočja si oglejte morebitne nevarnosti. Stroja ne upravljajte v bližini prepadov, jarkov, nasipov, vodnih teles in drugih nevarnosti. Stroj bi se lahko nenadoma prevrnil, če s kolesom zapeljete čez rob ali če se rob udre. Ohranjajte varno razdaljo med strojem in morebitno nevarnostjo. Za delo na teh območjih uporabite ročno orodje.
- Izogibajte se zaganjanju, zaustavljanju in obračanju stroja na pobočjih. Pazite, da ne boste preveč sunkovito spreminjali hitrosti ali smeri; zavijajte počasi in postopoma.
- Stroja ne uporabljajte v razmerah, ki lahko bistveno vplivajo na oprijem koles, krmiljenje ali stabilnost stroja. Upoštevajte, da ima lahko stroj na mokri travi, pobočju ali pri vožnji navzdol po pobočju slabši oprijem koles. V primeru izgube oprijema pogonskih koles lahko pride do drsenja ter nezmožnosti zaviranja in krmiljenja. Stroj lahko zdrsne, tudi če ustavite pogon.
- Odstranite ali označite ovire, kot so jarki, kolesnice, grbine, skale in druge skrite nevarnosti. Visoka trava lahko zakrije ovire. Neraven teren lahko povzroči prevrnitev stroja.
- Če izgubite nadzor nad strojem, se umaknite od smeri vožnje stroja.
- Ko se spuščate po klancu navzdol, imejte stroj vedno v prestavi. Ne vozite navzdol z motorjem v prostem teku (velja samo za enote z zobniškim pogonom).

Zagon motorja

Opomba: Za ilustracije in opise krmilnih ročic, navedenih v tem razdelku, glejte Kontrole (stran 10).

Opomba: Prepričajte se, da je kabel vžigalne svečke nameščen na vžigalno svečko.

1. Prepričajte se, da je ročica za vlečni pogon v nevtralnem položaju.
2. Prepričajte se, da je zaporni ventil za gorivo odprt; glejte Odpiranje in zapiranje zapornega ventila za gorivo (stran 18).
3. Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj za VKLOP.
4. Za povečanje hitrosti motorja uporabite ročico za plin.
5. Pri zagonu hladnega motorja premaknite vzvod dušilne lopute na pol poti med položajema DUŠILNA LOPUTA in DELOVANJE; glejte Uporaba vzvoda dušilne lopute (stran 17).

   Opomba: Pri zagonu segretega motorja uporaba dušilne lopute morda ni potrebna.
6. Izvlecite ročico zagonske vrvi do točke, ko začutite upor, nato pa jo močno povlecite, da zaženete motor.

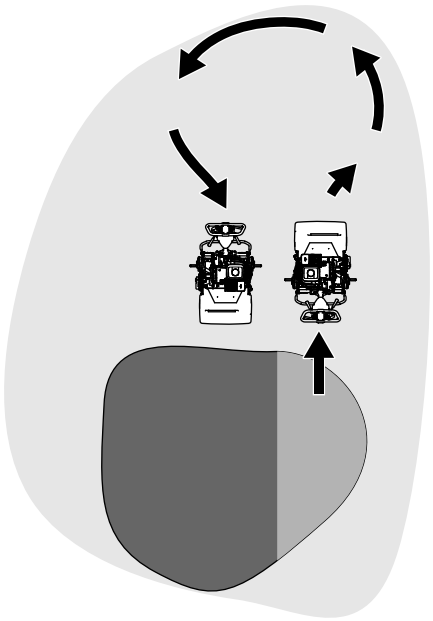
   Pomembno: **Ne izvlecite zagonske vrvi povsem do konca in ne izpustite ročaja zagonske vrvi, ko je vrv izvlečena; vrv se lahko strga ali pa se sklop navijalnika poškoduje.**

7. Potem ko se motor segreje, ročico dušilne lopute premaknite v položaj za DELOVANJE.

Nasveti za uporabo

Pomembno: **Ostanki trave pri košnji delujejo kot mazivo. Čezmerno vrtenje rezalne enote brez prisotnosti ostankov trave lahko poškoduje rezalno enoto.**

- Zelenice kosite v ravnih pasovih naprej in nazaj.
- Izogibajte se krožni košnji ali obračanju stroja na zelenicah, da preprečite poškodbe travne ruše.
- Stroj zapeljite z zelenice tako, da dvignete rezilno vreteno (ročaj potisnite navzdol) in z vlečnim bobnom izvedite obrat v obliki kapljice (Diagram 19).



g271799

Diagram 19

- Kosite z normalno hitrostjo hoje. Z visoko hitrostjo prihranite le malo časa, košnja pa je slabše kakovosti.
- Za pomoč pri ohranjanju ravne črte prehoda čez zelenico in ohranjanju stroja na enaki razdalji od roba prejšnjega prehoda uporabite poravnalne črte na košari (Diagram 20).

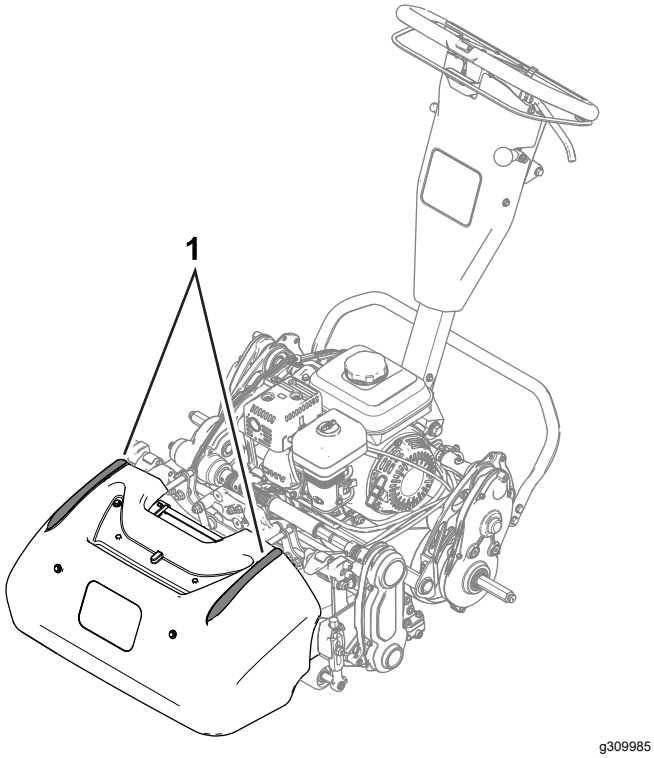


Diagram 20

1. Poravnalne črte

Upravljanje stroja ob šibki svetlobi

Uporabite komplet luči LED, ko stroj upravljate ob šibki svetlobi. V zvezi s tem kompletom se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

Pomembno: **S tem strojem ne uporabljajte drugih sistemov luči, ker ne bodo pravilno delovali z izhodno močjo motorja.**

Upravljanje krmilnih ročic med košnjo

1. Zaženite motor, nastavite plin na zmanjšano hitrost, potisnite ročaj navzdol, da dvignete rezalno enoto, in vklopite vlečni pogon, da prepeljete stroj na rob ali dovoz zelenice.
2. Stroj zaustavite na robu ali dovozu.
3. Zvišajte hitrost plina, vklopite rezalno enoto, vklopite vlečni pogon, da stroj premaknete na zelenico, spustite rezalno enoto na tla in začnite kositi.

Zaustavitev motorja

1. Sprostite ročico sklopke.
2. Premaknite ročico za plin v položaj za POČASNO delovanje.
3. Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj za IZKLOP.
4. Pred shranjevanjem ali prevozom stroja zaprite zaporni ventil za gorivo.

Po uporabi

Varnostni postopki po uporabi

Splošne informacije o varnosti

- Zaustavite stroj, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Zaradi preprečevanja požara redno odstranjujte travo in smeti iz stroja. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Počakajte, da se stroj ohladi, preden ga shranite v zaprt prostor.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati na mestih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.
- Preden ugasnete motor, zmanjšajte nastavitev plina in po košnji zaprite zaporni ventil za dovod goriva (če je nameščen).

Upravljanje krmilnih ročic po košnji

1. Odpeljite stroj z zelenice, potisnite ročaj navzdol, da dvignete rezalno enoto, sprostite ročico sklopke, izklopite rezalno enoto in ugasnite motor.
2. Odstranite košaro za travo in odstranite ostanke trave iz košare.
3. Namestite košaro za travo na stroj in stroj premestite v skladišče.

Prevoz stroja

Po košnji odpeljite stroj stran od delovišča; glejte Prevoz stroja s transportnimi kolesi (stran 16) ali Prevoz stroja s prikolico (stran 17).

Namestitev transportnih koles

1. Premaknite stojalo v položaj za SERVISIRANJE TRANSPORTNEGA KOLESA; glejte Stojalo (stran 12).
2. Potisnite kolo na os (Diagram 21).

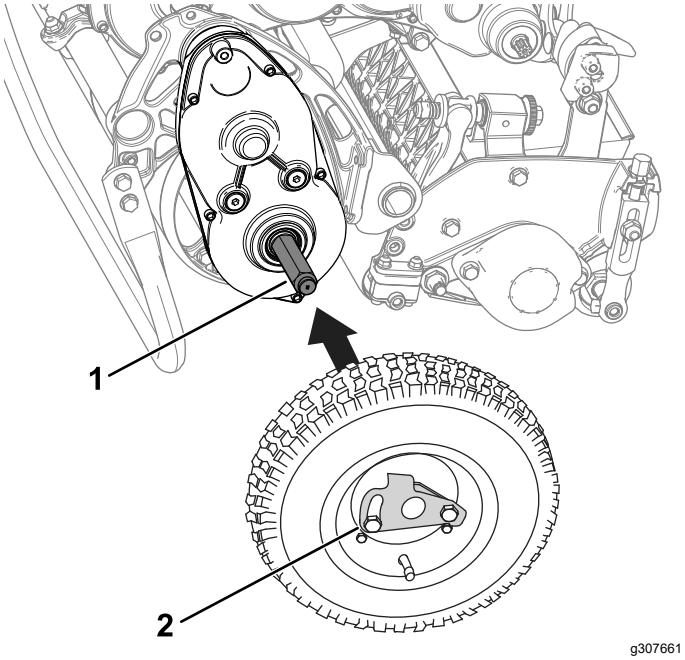


Diagram 21

1. Os
2. Zaponka za zaklepanje kolesa

3. Zavrtite sponko za zaklepanje kolesa (Diagram 21) stran od sredine kolesa, da lahko zdrsne naprej na os.
4. Vrtite kolo naprej in nazaj, dokler popolnoma ne zdrsne na os in se zaponka za zaklepanje zaskoči v utor na gredi osi.
5. Postopek ponovite še na drugi strani stroja.
6. Previdno spustite stroj s stojala.

Vklop ali izklop menjalnika

Boben lahko odklopite z menjalnika, da omogočite manevriranje stroja. Če morate stroj premakniti, ne da bi zagnali motor (npr. pri vzdrževanju v zaprtem prostoru), odklopite menjalnik.

Pred uporabo stroja se prepričajte, da ste priklopili menjalnik.

1. Poiščite ročico za vklop vlečnega pogona na menjalniku (Diagram 19).

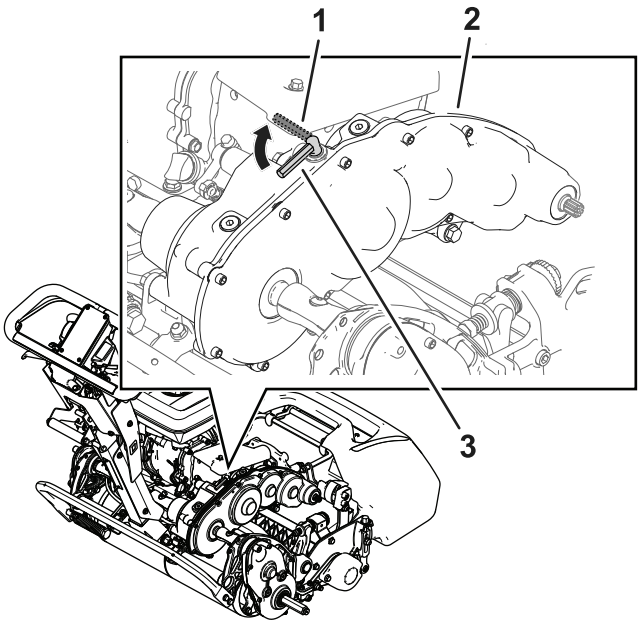


Diagram 22

1. Ročica za vklop vlečnega pogona – položaj za IZKLOPLJENO
2. Menjalnik
3. Ročica za vklop vlečnega pogona – položaj za VKLOPLJENO

2. Izvedite naslednji korak za odklop ali priklop menjalnika:
   - **Odklop menjalnika:** Zasukajte ročico v položaj ODKLOPLJEN.
   - **Priklop menjalnika:** Zasukajte ročico v položaj PRIKLOPLJEN.

Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Če stroja ne vzdržujete pravilno, lahko pride do prezgodnje odpovedi sistemov stroja, kar lahko poškoduje vas ali druge prisotne osebe.

Stroj vzdržujte v brezhibnem stanju, kot je navedeno v teh navodilih.

Opomba: Ugotovite, katera stran stroja je leva in katera desna, gledano z običajnega položaja za upravljanje stroja.

Pomembno: **Stroja ne nagibajte pod kotom, večjim od 25°. Nagibanje stroja pod kotom, večjim od 25°, povzroči puščanje olja v zgorevalno komoro in/ali puščanje goriva skozi pokrovček rezervoarja za gorivo.**

Pomembno: **Za dodatne postopke vzdrževanja glejte priročnik za lastnike motorja.**

Varnost pri vzdrževanju

- Preden zapustite upravljavčev položaj, storite naslednje:
  - Stroj parkirajte na ravni površini.
  - Premaknite ročico za plin v položaj počasnega prostega teka.
  - Izklopite rezalno/-e enoto/-e.
  - Pogon vlečne enote preklopite v nevtralni položaj.
  - Aktivirajte parkirno zavoro.
  - Ugasnite stroj in odstranite ključ (če je nameščen).
  - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Pred začetkom vzdrževanja počakajte, da se vroči deli stroja ohladijo.
- Če je mogoče, ne opravljajte vzdrževanja med delovanjem stroja. Ne približujte se delom, ki se premikajo.
- Če mora za prilagoditev pri vzdrževanju motor teči, pazite, da roke, noge, obleka in kateri koli drug del telesa ne bodo v bližini rezalne enote, priključkov ali katerega koli premikajočega se dela. Ne dovolite drugim navzočim osebam, da se približajo stroju.
- Očistite travo in druge ostanke iz rezalne enote, pogonske enote, glušnika, hladilnih reber in motorja, da preprečite možnost požara. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Vse dele vzdržujte v brezhibnem stanju. Zamenjajte vse obrabljene, poškodovane ali manjkajoče dele in nalepke. Preverite, ali so vsi vijaki in matice ustrezno priviti, da zagotovite varno delovanje stroja.
- Pogosto preverjajte dele zbiralnika trave in jih po potrebi zamenjajte.
- Zaradi zagotavljanja varnega in optimalnega delovanja stroja uporabljajte samo originalne nadomestne dele Toro. Uporaba nadomestnih delov drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.
- Če so potrebna večja popravila ali želite kakršno koli pomoč, stopite v stik s pooblaščenim distributerjem za izdelke Toro.

Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Po prvih 20 urah	• Zamenjajte motorno olje.
Pred vsako uporabo ali dnevno	• Preverite nivo motornega olja. • Preglejte vložke zračnega filtra.
Vsakih 50 ur	• Očistite vložke zračnega filtra.
Vsakih 100 ur	• Zamenjajte motorno olje. • Preglejte in prilagodite vžigalno svečko; po potrebi jo zamenjajte.
Vsakih 300 ur	• Zamenjajte papirnati filtrirni vložek (v prašnem okolju ga menjajte pogosteje). • Zamenjajte vžigalno svečko.

Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje

Pomembno: **To stran lahko kopirate za redno uporabo.**

Postavka vzdrževalnega pregleda	**Za teden:**						
	Pon.	**Tor.**	**Sre.**	**Čet.**	**Pet.**	**Sob.**	**Ned.**
Preverite delovanje vzvoda parkirne zavore.							
Preverite raven goriva.							
Preverite nivo motornega olja.							
Preverite zračni filter.							
Očistite hladilna rebra motorja.							
Preverite morebitne nenavadne zvoke motorja.							
Preverite morebitne nenavadne zvoke med delovanjem.							
Preverite nastavitev stika med vretenom in spodnjim nožem.							
Preverite nastavitev višine košnje.							
Popravite poškodovane lakirane površine.							
Očistite stroj.							

Oznaka za vse pregledane dele

Pregled je opravil:		
Del	**Datum**	**Informacije**

Predvzdrževalni postopki

Priprava stroja na vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Med vzdrževanjem ali prilagajanjem nastavitev stroja bi lahko kdo nehote zagnal motor. Nenamerni zagon motorja lahko povzroči hude telesne poškodbe vam ali drugim navzočim.

Pred začetkom kakršnih koli vzdrževalnih del sprostite ročico sklopke, aktivirajte parkirno zavoro in odklopite kabel s svečke. Kabel umaknite dovolj daleč, da ne more nenamerno priti v stik z vžigalno svečko.

Pred servisiranjem, čiščenjem ali kakršnimi koli prilagoditvami stroja izvedite naslednje.

1. Stroj parkirajte na ravni površini.
2. Ugasnite motor.
3. Aktivirajte parkirno zavoro.
4. Pred servisiranjem, shranjevanjem ali izvajanjem popravil na stroju počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo in da se motor ohladi.
5. Odklopite kabel vžigalne svečke (Diagram 23).

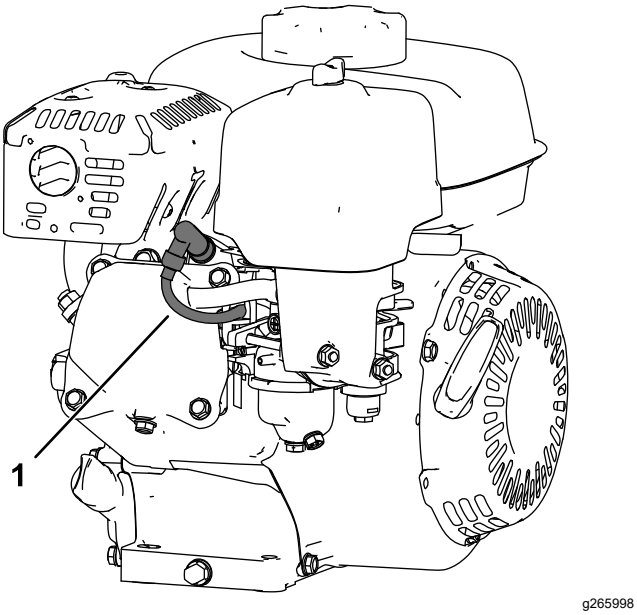


Diagram 23

1. Kabel vžigalne svečke

Vzdrževanje motorja

Varnost motorja

- Ne spreminjajte hitrosti regulatorja vrtljajev oziroma ne nastavljajte previsokega števila vrtljajev.
- Goriva nikoli ne poskušajte iztočiti z izsesavanjem. Uporabite ročno črpalko ali pa pustite motor teči, dokler se rezervoar ne izprazni. Če morate izprazniti rezervoar za gorivo, to naredite na prostem.

Servisiranje motornega olja

Pred zagonom napolnite karter s približno 0,56 l olja ustrezne viskoznosti. Motor uporablja visokokakovostno olje, ki ima servisno klasifikacijo API SJ ali višjo. Izberite ustrezno viskoznost (težo) olja glede na temperaturo okolja. Diagram 24 prikazuje priporočila glede temperature/viskoznosti.

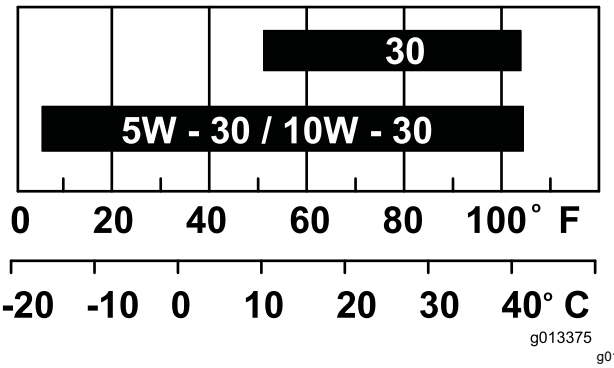


Diagram 24

Opomba: Večstopenjska olja (5W-20, 10W-30 in 10W-40) povečajo porabo olja. Če uporabljate tovrstna olja, pogosteje preverjajte nivo motornega olja.

Preverjanje nivoja motornega olja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Najboljši čas za preverjanje nivoja motornega olja je, ko je motor ohlajen ali preden ga prvič zaženete ob začetku dneva. Če je motor že deloval, pred preverjanjem nivoja motornega olja počakajte vsaj 10 minut, da olje odteče nazaj v posodo.

1. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo; glejte Zaustavitev motorja (stran 21).
2. Stroj postavite tako, da bo motor v vodoravnem položaju, in očistite predel okoli cevi za dolivanje olja (Diagram 25).

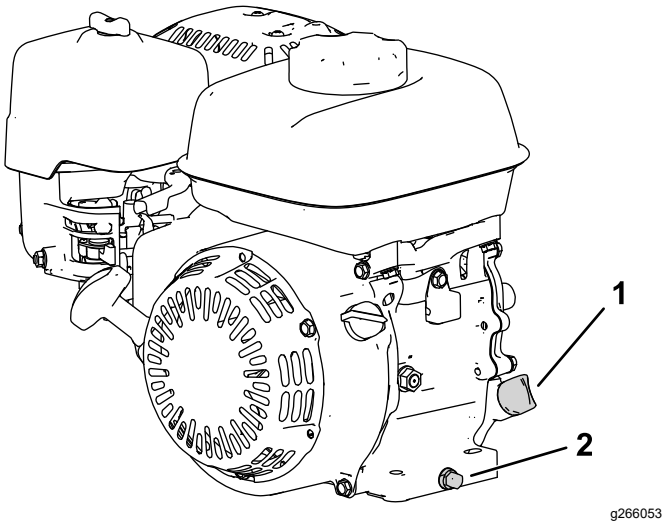


Diagram 25

1. Merilna palica
2. Izpustni čep in podložka

3. Merilno palico izvlecite tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Izvlecite merilno palico in njeno konico obrišite s čisto krpo.
5. Vstavite merilno palico v cev za dolivanje olja, **vendar je ne privijte**.
6. Izvlecite merilno palico in preverite nivo motornega olja (Diagram 26).

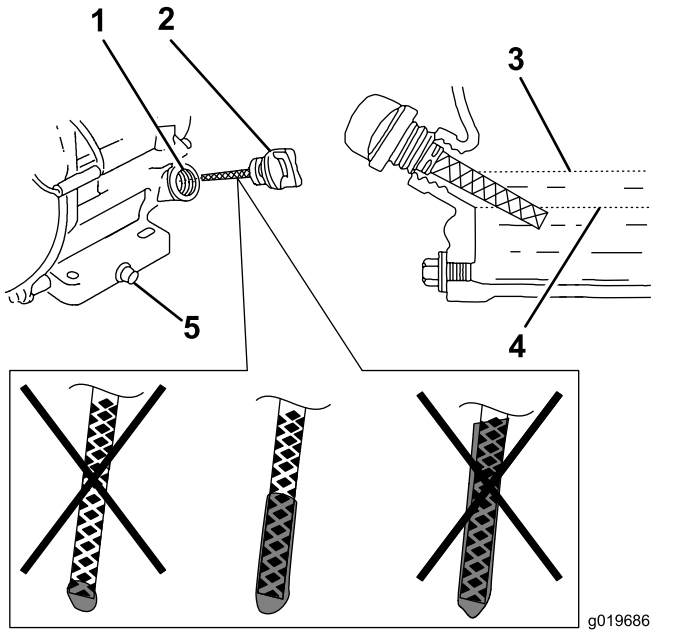


Diagram 26

1. Cev za dolivanje
2. Merilna palica
3. Zgornja meja
4. Spodnja meja
5. Izpustni čep

7. Če je nivo motornega olja neustrezen, dodajte ali odlijte olje do ustreznega nivoja; glejte Preverjanje nivoja motornega olja (stran 25).

Menjava motornega olja

Servisni interval: Po prvih 20 urah/Po prvem mesecu (kar se pojavi najprej)

Vsakih 100 ur/Vsakih šest mesecev (kar se pojavi najprej)

⚠ OPOZORILO

Olje je po zagonu motorja lahko vroče, stik z vročim oljem pa lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Pri praznjenju pazite, da ne pridete v stik z vročim motornim oljem.

1. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo; glejte Zaustavitev motorja (stran 21).
2. Pod izpustni čep položite prestrezno posodo za olje.
3. Odstranite izpustni čep, podložko in merilno palico (Diagram 25).
4. Motor postavite tako, da bo lahko olje odteklo iz motorja.
5. Ko olje popolnoma izteče, motor prestavite v vodoravni položaj ter namestite izpustni čep in novo podložko.

   Opomba: Odpadno olje izročite najbližjemu centru za recikliranje.
6. Počasi vlivajte olje v odprtino za dolivanje olja, dokler olje ne doseže ustrezne ravni.
7. Prepričajte se, da je olje na merilni palici na ustrezni ravni; glejte Preverjanje nivoja motornega olja (stran 25).
8. Privijte merilno palico v cev za dolivanje olja.
9. Pobrišite morebitno razlito olje.
10. Priključite kabel vžigalne svečke.

Servisiranje zračnega filtra

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Vsakih 50 ur/Vsake tri mesece (kar se pojavi najprej)

Vsakih 300 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

Pomembno: **Motorja ne zaganjajte, če sklop zračnega filtra ni nameščen, saj lahko močno poškodujete motor.**

1. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo; glejte Zaustavitev motorja (stran 21).
2. Odstranite krilno matico, s katero je pritrjen pokrov zračnega filtra (Diagram 27).
3. Odstranite pokrov zračnega filtra.

   Opomba: Pazite, da v podstavek ne padejo umazanija ali smeti s pokrova zračnega filtra.
4. Odstranite penasti in papirnati vložek iz podstavka.
5. Penasti filtrirni vložek odstranite s papirnatega.
6. Preglejte penasti in papirnati vložek ter ju zamenjajte, če sta poškodovana ali močno umazana.

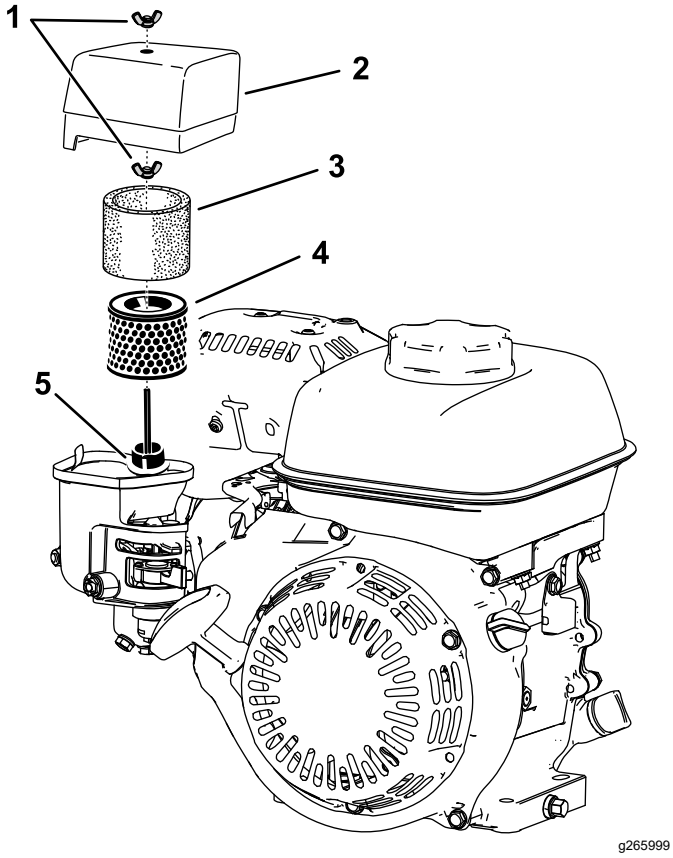


Diagram 27

1. Krilna matica
2. Pokrov zračnega filtra
3. Penasti vložek
4. Papirnati filtrirni vložek
5. Tesnilo in cev za zrak

7. Očistite papirnati vložek tako, da s previdnim tapkanjem z njega odstranite prah.

   Opomba: Ne skušajte drgniti umazanije s papirnatega vložka s krtačo, saj bi s tem umazanijo le potisnili med vlakna. Zamenjajte vložek, če s tapkanjem ne uspete odstraniti prahu z njega.
8. Penasti vložek operite v topli vodni raztopini milnice ali v nevnetljivem topilu.

   Opomba: Penastega vložka ne čistite z bencinom, saj bi s tem lahko povzročili nevarnost požara ali eksplozije.
9. Temeljito operite in osušite penasti vložek.
10. S podstavka in pokrova očistite umazanijo z vlažno krpo.

    Opomba: Pazite, da umazanija in smeti ne pridejo v cev za zrak, ki vodi do uplinjača.
11. Namestite vložka zračnega filtra in se prepričajte, da sta pravilno nameščena. Namestite spodnjo krilno matico.
12. Namestite pokrov in namestite zgornjo krilno matico, da ga pritrdite.

Servisiranje vžigalne svečke

Servisni interval: Vsakih 100 ur/Vsakih šest mesecev (kar se pojavi najprej)

Vsakih 300 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

Uporabite vžigalno svečko NGK BPR6ES ali enakovredno.

1. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo; glejte Zaustavitev motorja (stran 21).
2. Očistite okolico vžigalne svečke.
3. Odstranite vžigalno svečko iz glave motorja.

   Pomembno: **Če je razpokana, porozna ali umazana, jo zamenjajte. Elektrod ne peskajte, strgajte ali čistite, ker lahko pesek, ki vstopi v valj, poškoduje motor.**
4. Vrzel na svečki nastavite na 0,7 do 0,8 mm.

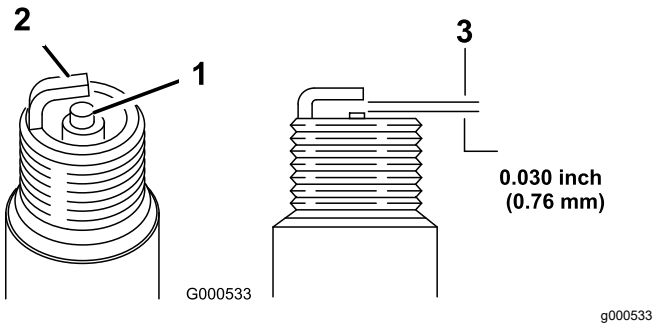


Diagram 28

1. Izolirana sredinska elektroda
2. Stranska elektroda
3. Zračna vrzel

5. Z roko previdno privijte vžigalno svečko (da ne uničite navoja) in jo ročno zategnite.

6. Vžigalno svečko zategnite še za ½ obrata, če je nova; sicer jo privijte še za ⅛ do ¼ obrata.

   Pomembno: **Premalo zategnjena vžigalna svečka se lahko močno segreje in poškoduje motor; premočno zategovanje vžigalne svečke lahko poškoduje navoje v glavi motorja.**

7. Priključite kabel vžigalne svečke.

Vzdrževanje krmilnih sistemov

Nastavitev potezne žice vlečnega pogona

Potezno žico vlečnega pogona nastavite tako, da bo vrzel med tornim kolutom in tlačno ploščo enaka 1,1 mm.

1. Dostop do tornega koluta in tlačne plošče omogočite tako, da odstranite pokrov sklopke (Diagram 29).

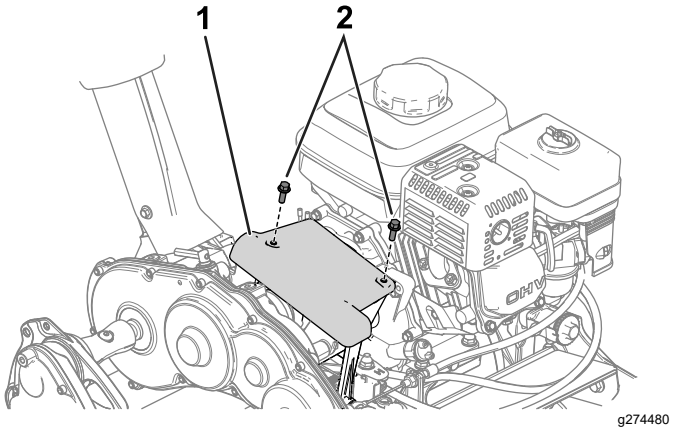
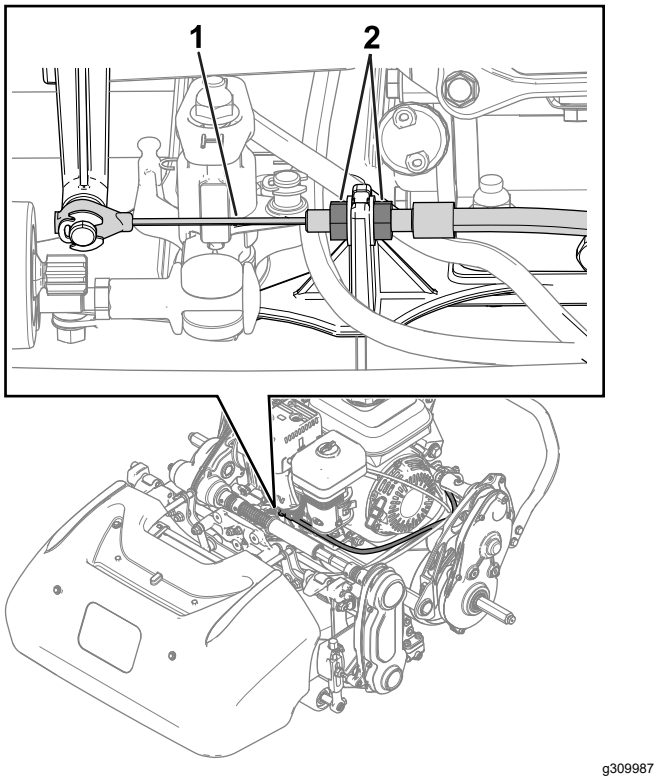


Diagram 29

1. Pokrov sklopke
2. Vijak

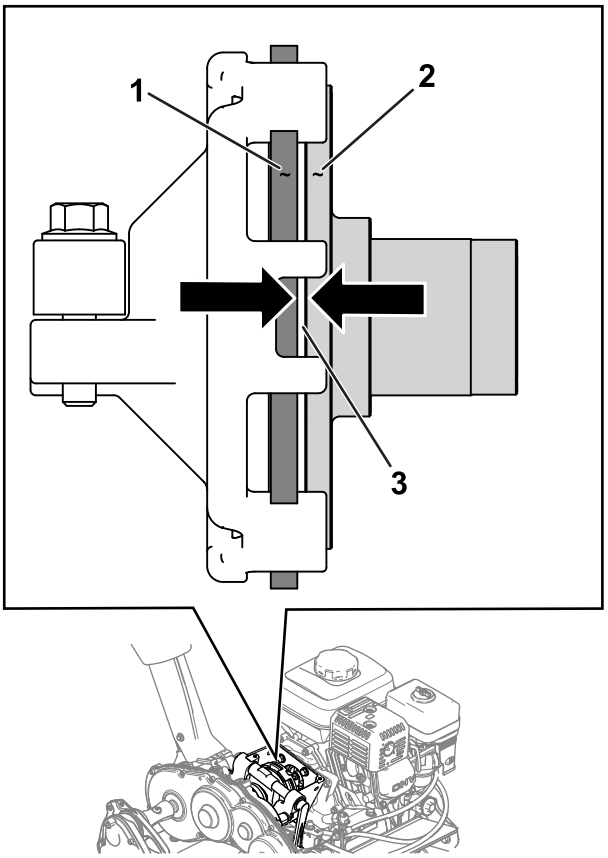
2. Odvijte protimatici in nastavite potezno žico vlečnega pogona tako, da bo razmak med tornim kolutom in tlačno ploščo enak 1,1 mm (Diagram 30 in Diagram 31).



g309987

Diagram 30

1. Potezna žica vlečnega pogona
2. Protimatica



g274479

Diagram 31

1. Torni kolut
2. Tlačna plošča
3. Razmak – 1,1 mm

Nastavitev delovne/parkirne zavore

Nastavite delovno/parkirno zavoro, če med delovanjem zdrsava.

1. Sprostite parkirno zavoro.
2. Izmerite prosti hod na koncu ročaja parkirne zavore (Diagram 32).

   Prosti hod ročaja mora meriti med 12,7 in 25,4 mm. Če prosti hod ni v okviru teh vrednosti, nadaljujte s korakom 3 za nastavitev potezne žice zavore.

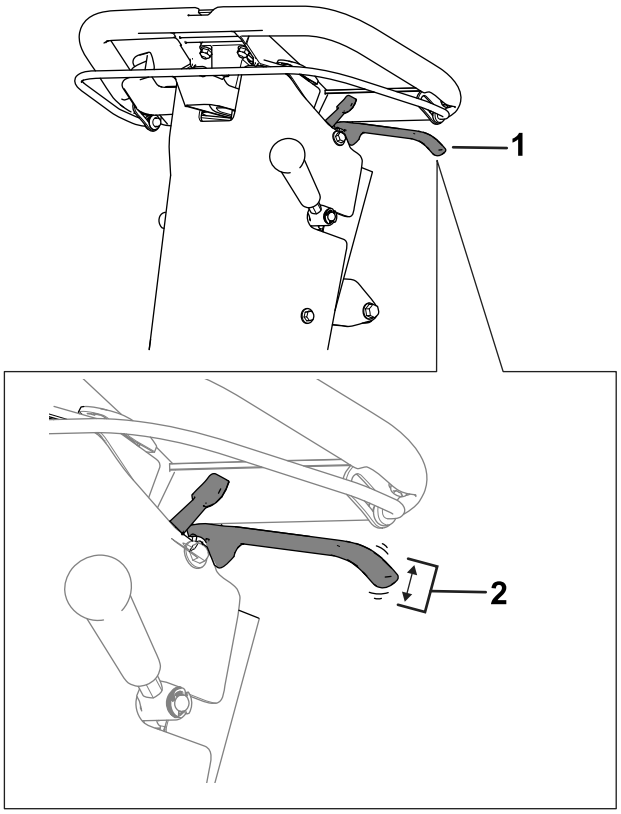


Diagram 32

1. Ročaj parkirne zavore
2. Ustrezen prosti hod med 12,7 in 25,4 mm.

3. Za nastavitev napetosti potezne žice zavore izvedite naslednje korake:
   - Če želite povečati napetost potezne žice, popustite sprednjo protimatico potezne žice in zategnite zadnjo protimatico (Diagram 33). Ponovite korak 2 in po potrebi prilagodite napetost.
   - Za zmanjšanje napetosti potezne žice popustite zadnjo protimatico in zategnite sprednjo protimatico potezne žice (Diagram 33). Ponovite korak 2 in po potrebi prilagodite napetost.

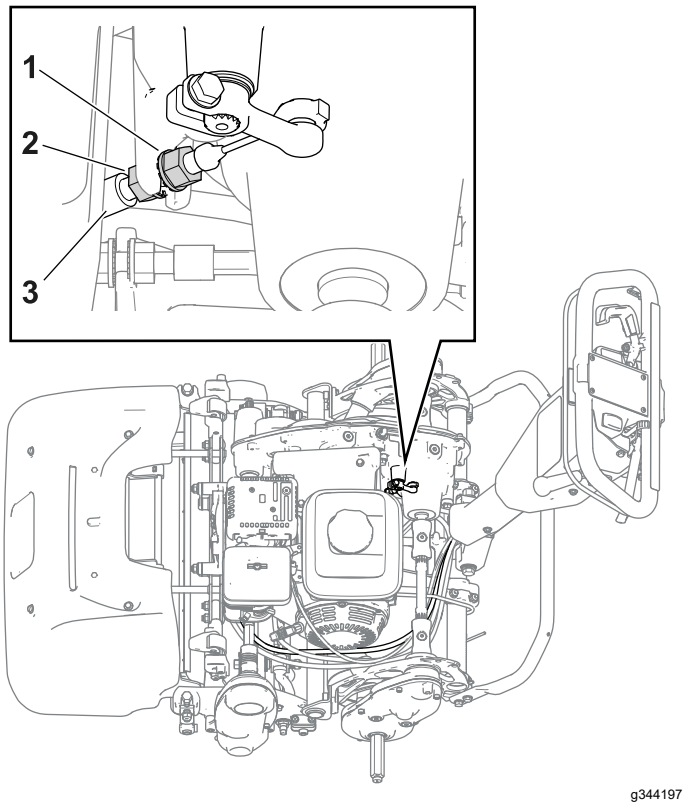


Diagram 33

1. Sprednja protimatica potezne žice
2. Zadnja protimatica
3. Potezna žica zavore

Nastavitev potezne žice za nadzor vretena

Če želite, da je potezna žica za nadzor vretena manj ohlapna, izvedite naslednje korake:

1. Premaknite gumb za nadzor hitrosti vretena v položaj za visoko hitrost; glejte Nastavitev hitrosti vreten (stran 16).
2. Popustite zadnjo protimatico in zategnite sprednjo protimatico (Diagram 34).

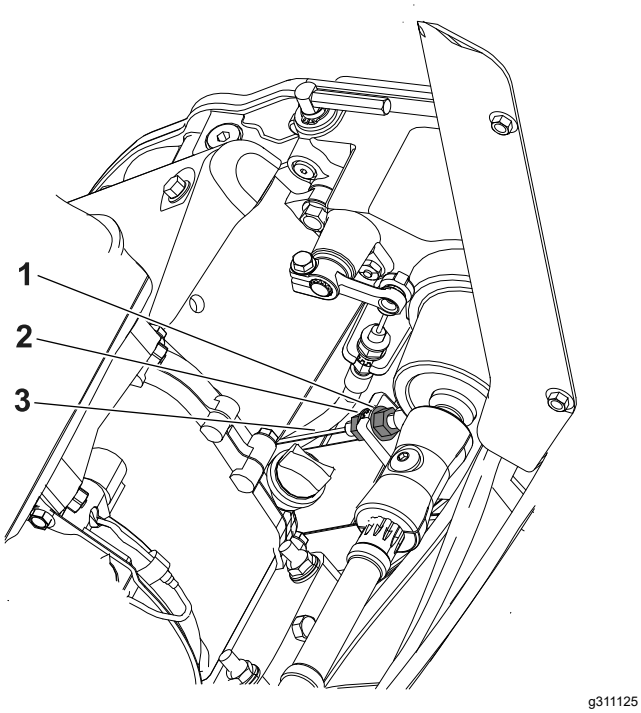


Diagram 34

1. Zadnja protimatica
2. Sprednja protimatica
3. Potezna žica za nadzor vretena

Nastavitev potezne žice za plin

Če želite prilagoditi nizko in visoko hitrost motorja v prostem teku, nastavite potezno žico in omejevalnik za nadzor plina; glejte Nastavitev nizke hitrosti motorja v prostem teku (stran 31) in Nastavitev hitrosti motorja na najvišjo hitrost prostega teka (stran 31).

Nastavitev nizke hitrosti motorja v prostem teku

Opomba: Za spremljanje hitrosti motorja uporabite tahometer.

1. Stroj parkirajte na ravni površini in aktivirajte parkirno zavoro.

   Opomba: Preden nastavite potezno žico za plin, se prepričajte, da je delovna temperatura motorja normalna.
2. Zaženite motor in z ročico za plin zmanjšajte hitrost motorja na najnižjo hitrost prostega teka.
3. Na tahometru opazujte hitrost motorja v počasnem prostem teku.

   Idealno območje za najnižjo hitrost prostega teka je od **1.800 do 2.000 vrt./min**.
4. Odvijte vijak na objemki potezne žice (Diagram 35).

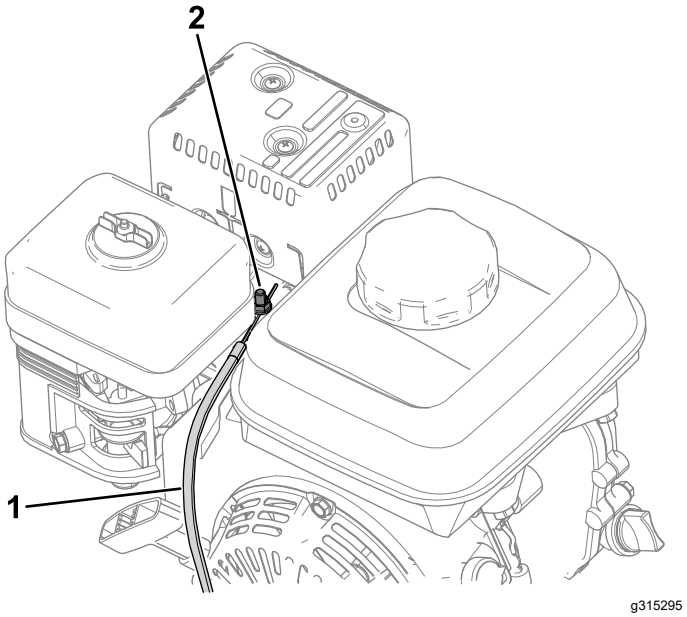


Diagram 35

1. Potezna žica za plin
2. Vijak objemke potezne žice

5. Premikajte potezno žico, dokler na tahometru ne vidite hitrosti 1.900 vrt/min.
6. Zategnite vijak na objemki potezne žice.

Nastavitev hitrosti motorja na najvišjo hitrost prostega teka

Opomba: Za spremljanje hitrosti motorja uporabite tahometer.

1. Stroj parkirajte na ravni površini in aktivirajte parkirno zavoro.

   Opomba: Preden nastavite potezno žico za plin, se prepričajte, da je delovna temperatura motorja normalna.
2. Zaženite motor in z ročico za plin povečajte hitrost motorja na najvišjo hitrost prostega teka.
3. Na tahometru opazujte hitrost motorja v hitrem prostem teku.

Idealno območje za najvišjo hitrost prostega teka (za uporabo v državah, ki ne zahtevajo skladnosti s CE) je od **3.350 do 3.550 vrt./min**. Če tahometer kaže hitrost pod 3.350 ali nad 3.550 vrt./min., izvajajte korake od 4 do 6, dokler ne dosežete hitrosti med 3.350 in 3.550 vrt./min.

Če stroj uporabljate v državi, ki upošteva standarde CE, prilagodite najvišjo hitrost prostega teka naslednjim specifikacijam:

- stroji Flex 1018: **3.000 vrt./min**
- stroji Flex 1021: **3.150 vrt./min**

4. Ugasnite motor.
5. Prilagodite omejevalnik za nadzor plina glede na odčitek najvišje hitrosti prostega teka na tahometru.
   - Če želite **zvišati** prag največje hitrosti prostega teka, premaknite omejevalnik za nadzor plina **navzgor**.
   - Če želite **znižati** prag največje hitrosti prostega teka, premaknite omejevalnik za nadzor plina **navzdol**.

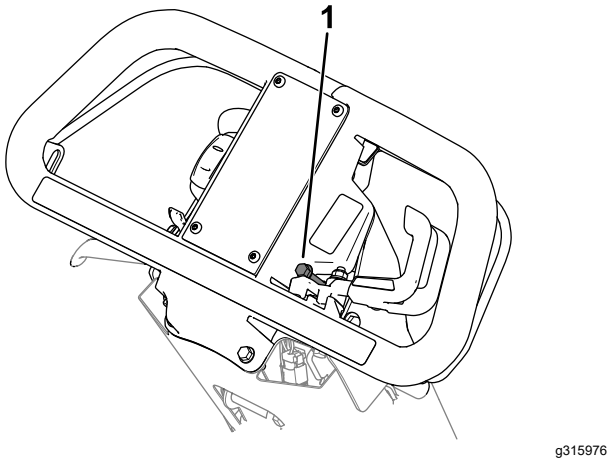


Diagram 36

1. Omejevalnik za nadzor plina

6. Zaženite motor in opazujte novo meritev hitrosti prostega teka.

   Če tahometer pokaže ustrezno hitrost, kot je podrobno opisano v koraku 3, je nastavitev končana.

Vzdrževanje rezalne enote

Varnost pri delu z rezili

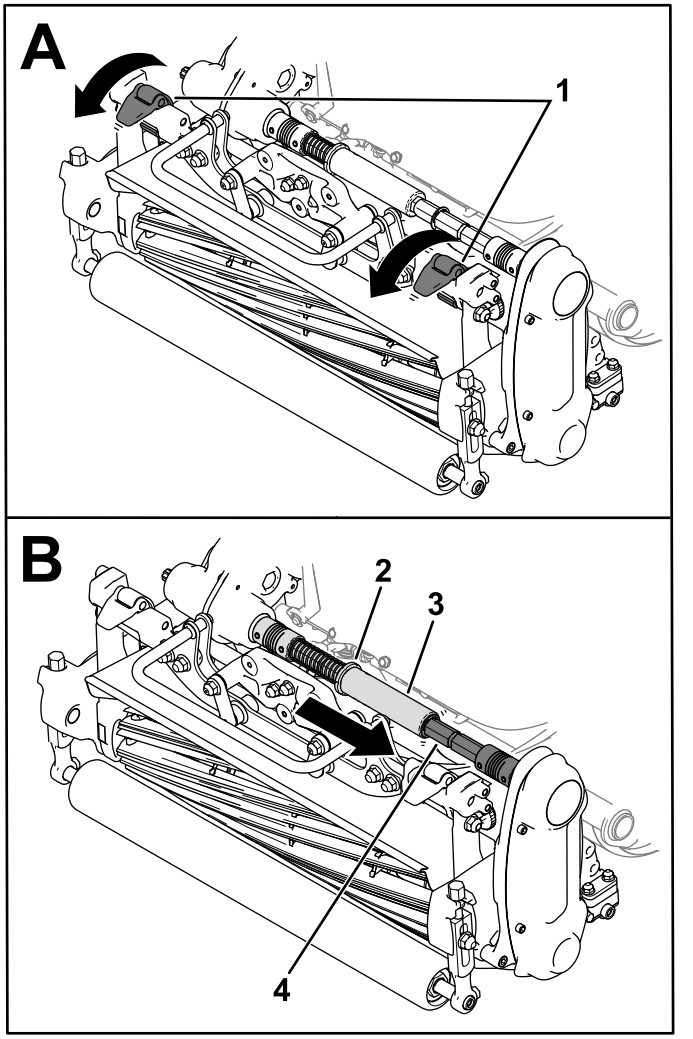
Bodite previdni pri preverjanju vretena rezalne enote. Pri servisiranju vretena nosite rokavice in zaščitna očala.

Izrabljeno ali poškodovano rezilo ali nož se lahko zlomi in lahko izvrže del v vas ali druge navzoče osebe, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

- Redno preverjajte, ali so noži in rezila čezmerno obrabljeni ali poškodovani.
- Pri preverjanju rezil bodite zelo pazljivi. Nosite rokavice in bodite zelo previdni pri servisiranju rezil. Rezila in nože lahko samo zamenjate ali nabrusite; v nobenem primeru jih ne smete ravnati ali zavariti.

Namestitev rezalne enote

1. Premaknite stojalo v položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE; glejte Stojalo (stran 12).
2. Rezalno enoto poravnajte z okvirjem.
3. Vzmetna zaklepa premaknite navzdol, da rezalno enoto pritrdite na stroj (Diagram 37).



g307906

Diagram 37

1. Zaklepa
2. Objemka
3. Šesterokotna cev
4. Kardanska gred

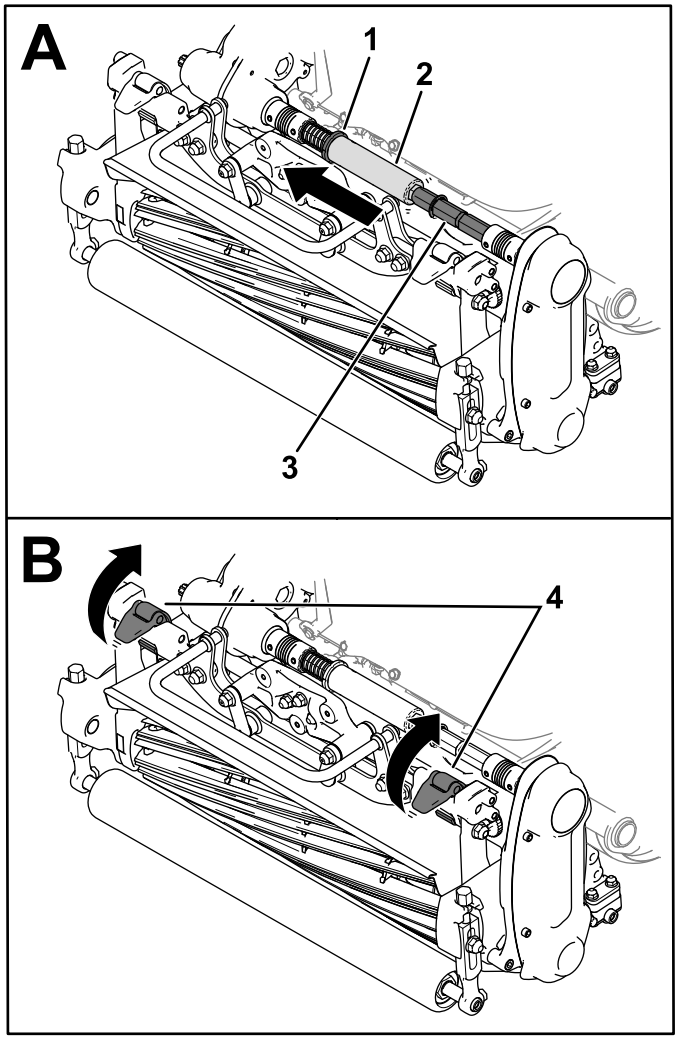
4. Objemko odstranite iz utora na prenosni kardanski gredi in vstavite šesterokotno cev na kardansko gred rezalne enote (Diagram 37).
5. Namestite košaro za travo.

Odstranjevanje rezalne enote

Opomba: Šesterokotna cev se sname, če aktivirate pogon vretena, ko je rezalna enota odstranjena.

1. Premaknite stojalo v položaj za SERVISIRANJE REZALNE ENOTE; glejte Stojalo (stran 12).
2. Odstranite košaro za travo (če je nameščena).
3. Objemko (Diagram 38) premaknite v utor na prenosni gredi.

   Opomba: S tem se sprosti napetost zaradi vzmeti.
4. Šesterokotno cev snemite s kardanske gredi rezalne enote (Diagram 38).



g307907

Diagram 38

1. Objemka
2. Šesterokotna cev
3. Kardanska gred
4. Zaklepa

5. Vzmetna zaklepa premaknite navzgor, da rezalno enoto sprostite s stroja (Diagram 38).
6. Odstranite rezalno enoto z okvirja.

Brušenje rezalne enote

Za brušenje rezalne enote uporabite komplet za brušenje Access Backlap Kit (model 139-4342); glejte navodila za upravljanje v kompletu *Navodila za namestitev*. Za nakup tega kompleta se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

Skladiščenje

Varnost pri shranjevanju

- Ugasnite motor, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati na mestih, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskrenje ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelnik vode ali druge naprave.

Shranjevanje stroja

1. Z vseh zunanjih delov stroja odstranite ostanke trave, zemljo in umazanijo, zlasti z motorja. Očistite umazanijo in ostanke trave z zunanjosti reber glave motorja in ohišja puhalnika.

   Pomembno: **Stroj lahko operete z blagim čistilom in vodo. Ne perite ga z vodo pod tlakom. Ne uporabljajte prekomerne količine vode, zlasti v bližini plošče ročice menjalnika in motorja.**

2. Za dolgoročno shranjevanje (več kot 30 dni) gorivu v rezervoarju dodajte stabilizator/dodatek za obstojnost.

   A. Motor pustite teči 5 minut, da se regenerirano gorivo razporedi po sistemu za gorivo.

   B. Ugasnite motor, počakajte, da se ohladi, nato pa izpraznite posodo za gorivo ali pa pustite motor teči, dokler ne ugasne.

   C. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler ne ugasne. Ponovno zaženite motor z zaprto dušilno loputo in to ponavljajte, dokler ne dosežete, da se motor ne zažene.

   D. Odklopite kabel vžigalne svečke s svečke.

   E. Gorivo zavrzite po predpisih. Reciklirajte ga v skladu z lokalnimi predpisi.

      Opomba: Goriva s stabilizatorjem/dodatkom za obstojnost ne hranite dlje, kot to priporoča proizvajalec stabilizatorja za gorivo.

3. Preverite in po potrebi privijte vse vijake in matice. Popravite ali zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane dele.
4. Prebarvajte vse opraskane in oguljene kovinske površine. Barvo lahko kupite pri pooblaščenem distributerju za izdelke Toro.
5. Stroj shranite v čist in suh skladiščni prostor. Stroj prekrijte, da ga zaščitite in ohranite čistega.

Opombe:

Izjava o zasebnosti za EGP/ZK

Kako podjetje Toro uporablja vaše osebne podatke?

Podjetje The Toro Company (»Toro«) spoštuje vašo zasebnost. Ko kupite naš izdelek, morda pridobimo določene vaše podatke, bodisi neposredno od vas bodisi od lokalnega zastopnika ali prodajalca izdelkov Toro. Podjetje Toro te podatke uporablja za izpolnjevanje svojih pogodbenih obveznosti – na primer za registracijo vaše garancije, obdelavo garancijskih zahtevkov ali za vzpostavljanje stika z vami v primeru vpoklica izdelkov – in za druge legitimne poslovne namene – na primer za preverjanje zadovoljstva strank, izboljšave izdelkov ali posredovanja informacij o izdelkih, ki bi vas utegnili zanimati. Podjetje Toro lahko deli vaše podatke s svojimi hčerinskimi podjetji, povezanimi družbami, zastopniki ali drugimi poslovnimi partnerji v zvezi s temi dejavnostmi. Vaše osebne podatke bomo morda razkrili, če nam tako nalaga zakonodaja oziroma v povezavi s prodajo, nakupom ali združevanjem podjetij. Vaših osebnih podatkov ne bomo nikoli prodali nobenemu drugemu podjetju za namene trženja.

Hramba vaših osebnih podatkov

Podjetje Toro bo vaše osebne podatke hranilo, dokler bo to potrebno za zgoraj navedene namene in skladno z zakonskimi predpisi. Za podrobnejše informacije o veljavnem obdobju hranjenja podatkov se obrnite na legal@toro.com.

Zavezanost podjetja Toro varnosti

Vaše osebne podatke bomo morda obdelovali v ZDA ali drugi državi, ki ima manj strogo zakonodajo na področju varstva podatkov kot država, v kateri prebivate. Kadar koli bomo vaše podatke prenesli iz države vašega prebivališča, bomo izvedli vse zakonsko predpisane ukrepe za zagotavljanje ustreznih ukrepov za varstvo vaših podatkov in varno ravnanje z njimi.

Dostop in popravki

Morda imate pravico do pregleda ali popravkov svojih osebnih podatkov ter do ugovora ali prepovedi njihove obdelave. Če želite to storiti, nam pošljite sporočilo po elektronski pošti na naslov legal@toro.com. Če imate pomisleke glede ravnanja z vašimi podatki v podjetju Toro, vas prosimo, da se obrnete neposredno na nas. Upoštevajte, da imajo osebe s prebivališčem v Evropi pravico do pritožbe pri pristojnemu organu za varstvo podatkov.

Garancija podjetja Toro

Omejena garancija za obdobje dveh let ali 1.500 delovnih ur

Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje Toro Company jamči, da bo izdelek Toro Commercial (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi 2 leti ali 1.500 ur delovanja*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Če so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu.
* Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za uveljavitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 ali 800–952–2740
E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornost lastnika

Kot lastnik izdelka ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Popravila izdelka, ki so potrebna zaradi neizvajanja obveznega vzdrževanja ali prilagoditev, niso zajeta v to garancijo.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. V to garancijo niso zajeti:

- okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro;
- okvare izdelka zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev;
- okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrižen ali nepreviden način;
- deli, ki so se izrabili zaradi obrabe in ne okvare; primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, med drugim vključujejo zavorne obloge in ploščice, obloge sklopk, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škropilnika, kot so membrane, šobe, merilniki pretoka in kontrolni ventili;
- okvare zaradi zunanjih vplivov med drugim vključujejo vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.;
- okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi;
- običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje; normalna »obraba« med drugim vključuje poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in zanje velja enaka garancija kot za izvirni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. Opomba (samo za litij-ionski akumulator): za dodatne informacije glejte garancijo za akumulator.

Do življenjska garancija za ročično gred (samo za model ProStripe 02657)

Model ProStripe, ki je opremljen z originalnim tornim kolutom Toro in sklopko za varno zaviranje rezil (sklop vgrajene zavorne sklopke za rezila (Blade Brake Clutch, BBC) in tornega koluta), vključenima v originalno opremo, in ga uporablja prvotni kupec skladno s priporočenimi postopki uporabe in vzdrževanja, ima posebno kritje doživljenjske garancije proti ukrivljenju ročične gredi motorja. Stroji, ki so opremljeni s tornimi podložkami, zavorno sklopko za rezila (BBC) in drugimi podobnimi napravami nimajo doživljenjske garancije za ročično gred.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

Podjetje The Toro Company ne prevzema nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve za čas nedelovanja oziroma nezmožnosti uporabe, če garancijsko popravilo ni izvedeno v razumnem obdobju. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas ne veljajo. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za emisije

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencije EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Glejte garancijsko izjavo za sisteme za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se obrnite na pooblaščenega serviserja znamke Toro.

Opozorilo glede kalifornijskega predloga številka 65

Kaj pomeni to opozorilo?

Na izdelkih za prodajo boste morda videli nalepko z naslednjim ali podobnim opozorilom:

OPOZORILO: rak in škodljiv vpliv na razmnoževanje – www.p65Warnings.ca.gov.

Kaj je predlog številka 65?

Predlog številka 65 velja za vsa podjetja, ki delujejo v Kaliforniji, prodajajo izdelke v Kaliforniji ali proizvajajo izdelke, ki se lahko prodajajo ali prinesejo v Kalifornijo. Nalaga, da mora guverner zvezne države Kalifornija vzdrževati in objaviti seznam kemikalij, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake in/ali imajo druge negativne vplive na sposobnost razmnoževanja. Seznam, ki se posodobi vsako leto, vsebuje stotine kemikalij, ki jih lahko najdemo v številnih izdelkih za vsakodnevno uporabo. Namen predloga številka 65 je obvestiti javnost o izpostavljenosti tem kemikalijam.

Predlog številka 65 ne prepoveduje prodaje izdelkov, ki vsebujejo te kemikalije, temveč zahteva, da so na izdelkih, embalaži izdelkov ali v dokumentaciji izdelka navedena opozorila. Poleg tega prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ne pomeni, da izdelek ne izpolnjuje varnostnih standardov ali zahtev. Vlada zvezne države Kalifornija je objavila pojasnilo, da prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ni enaka odločbi regulativnega organa glede »varnosti« ali »nevarnosti« izdelka. Veliko teh kemikalij se uporablja v izdelkih za vsakodnevno uporabo brez dokumentiranih škodljivih vplivov. Za več informacij obiščite https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Opozorilo v skladu s predlogom številka 65 pomeni, da je podjetje: (1) ocenilo izpostavljenost in presodilo, da »ne predstavlja pomembnega tveganja«; ali (2) da je bilo opozorilo dodano na podlagi prisotnosti kemikalije s seznama brez ocene izpostavljenosti.

Ali ta zakonodaja velja povsod?

Opozorila na podlagi predloga številka 65 so obvezna samo po zakonodaji zvezne države Kalifornija. Ta opozorila lahko vidite na številnih mestih po vsej Kaliforniji, med drugim tudi v restavracijah, trgovinah z živili, hotelih, šolah in bolnišnicah ter na številnih izdelkih. Poleg tega nekatere spletne trgovine in trgovci na drobno, ki prodajo blago po pošti, navajajo opozorila v skladu s predlogom številka 65 na svojih spletnih straneh ali v katalogih.

Kako se lahko opozorila zvezne države Kalifornija primerjajo z zveznimi omejitvami?

Standardi po predlogu številka 65 so pogosto bolj strogi od zveznih in mednarodnih standardov. Za različne snovi so ravni koncentracij, za katere se zahteva opozorilo v skladu s predlogom številka 65, veliko nižje od zveznih omejitev. Na primer standard za opozorila v skladu s predlogom številka 65 za svinec je 0,5 µg/dan, kar je precej nižje od zveznih in mednarodnih standardov.

Zakaj nekateri podobni izdelki nimajo opozorila?

- Za izdelke, ki se prodajajo v Kaliforniji, se zahteva označevanje v skladu s predlogom številka 65, medtem ko se za podobne izdelke, ki se prodajajo drugje, to ne zahteva.
- Podjetje, ki je v pravnem postopku v zvezi s predlogom številka 65 doseglo poravnavo, bo moralo uporabljati opozorila v skladu s predlogom številka 65, medtem ko drugim podjetjem tega ni treba storiti.
- Izvajanje zakonodaje v zvezi s predlogom številka 65 ni dosledno.
- Podjetja se lahko odločijo, da izdelkov ne bodo opremila z opozorili, če presodijo, da zanje zakonodaja po predlogu številka 65 ne velja; odsotnost opozoril še ne pomeni, da izdelek ne vsebuje podobnih koncentracij kemikalij s seznama.

Zakaj podjetje Toro prilaga to opozorilo?

Toro se je odločil, da bo potrošnikom dal na razpolago vse možne informacije, da lahko sprejmejo ozaveščeno odločitev, katere izdelke bodo kupili in uporabljali. Toro v določnih primerih prilaga opozorila zaradi prisotnosti ene ali več kemikalij s seznama, brez ocene ravni izpostavljenosti, ker vse kemikalije s seznama nimajo zahtev v zvezi mejno vrednostjo izpostavljenosti. Čeprav je izpostavljenost zaradi izdelkov, ki jih proizvaja Toro, lahko zanemarljiva ali v takem obsegu, da »ne predstavlja večjega tveganja«, se je Toro iz previdnosti odločil, da bo priložil opozorila v skladu s predlogom številka 65. Če Toro teh opozoril ne bi priložil, bi bil lahko izpostavljen tožbi zvezne države Kalifornija ali zasebnih strank, ki bi zahtevale izvajanje zakonodaje v skladu s predlogom številka 65, in velikim denarnim kaznim.